Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

CHÁNH-PHỦ BAN HÀNH

TÌNH TRẠNG KHẨN TRƯƠNG TRÊN TOÀN LÃNH-THỔ

NĂM THỨ TƯ ★ SỐ 612 ★ GIÁ : 2$ CHỦ NHỰT, THỨ HAI 9.10-8-1964

THỜI LUẬN

THÔNG-TIN BÌNH-LUẬN và KIẾN-THIẾT

Chủ-nhiệm kiêm Chủ-bút : NGHIÊM-XUÂN-THIỆN ● TOÀ-SOẠN VÀ TRỊ-SỰ : 224, Gia-Long — Saigon Giây nói : 21.990

● CẤM TẤT CẢ CÁC CUỘC :

BIỂU - TÌNH, ĐÌNH - CÔNG, BÃI - THI

● XÉT CÁC TƯ GIA BẤT LUẬN NGÀY ĐÊM ● KIỂM-DUYỆT CÁC TIN TỨC, BÁO CHÍ

Động viên từng phần nhân lực

VÀ TRƯNG - DỤNG TÀI - NGUYÊN QUỐC - GIA

XỬ TỬ - HÌNH

KHÔNG ĐƯỢC QUYỀN KHÁNG CÁO, XIN ÂN-XÁ ĐỐI VỚI PHẦN TỬ KHỦNG-BỐ, PHÁ-HOẠI VÀ GIAN THƯƠNG ĐẦU-CƠ

Hồi 15 giờ ngày 7-8 Trung Tướng Thủ Tướng Chính-phủ đã mở một cuộc họp báo quan trọng tại Hội Trường Diên Hồng để « Ban hành tình trạng khẩn trương trên toàn cõi lãnh thổ Việt Nam.

Của b.b.p.v. SAO-BIỂN

Hiện diện trong cuộc họp báo, có 3 vị Phó Thủ tướng, các Tổng trưởng Quốc Phòng, Nội Vụ, Ngoại giao, Tư Pháp, Thông Tin và Thiếu tướng Đô trưởng Saigon cùng toàn thể đại diện các báo chí, thông tấn trong và ngoài nước. Mở đầu cuộc họp báo, Đại tá Hoàng văn Lạc đã trình bày tổng quát tình hình Việt Nam, Cao Miên và Ai Lao.

1) Miền Nam ngày Việt Cộng ta tới một tỷ lệ 35.000 xây đồn vuông gồm có 11.177 ấp. Những khu vực đã tổ chức và bình định được là 3.650 ấp. Tân sinh đã hoàn thành (ấp) cả Đô thành, Thị xã và tỉnh lỵ). 930 ấp vừa được cùng cố và đang xây dựng. Còn những vùng khác, Quân đội đang tảo thanh nhưng chưa tiến hành công tác ấp Tân Sinh được. Các khu vực phụ cận biên giới thuộc Việt cộng kiểm soát mà chúng tổ chức thành những mặt khu.

xem tiếp 2 trang 4

Cù Đông

ỦY HỘI QUỐC TẾ KIỂM SOÁT ĐÌNH CHIẾN CÓ THỂ ĐÓNG VAI

TRUNG GIAN GIỮA MỸ - HÀNOI

Hội đồng Bảo an có thể tái nhóm đầu tuần tới với các đại biểu của hai miền Nam-Bắc V.N

OTTAWA (UPI).— Đêm 5-6, Ngoại trưởng Gia Nã-Đại Paul MARTIN đưa ra ý kiến là Uỷ hội Quốc-tế kiểm soát đình chiến ở Đông Dương có thể được dùng làm cơ quan liên lạc giữa Hoa Kỳ và Bắc Việt. Ngoại Trưởng Gia-Nã-Đại cũng cho rằng có thể chấp thuận đề nghị của Nga để cho Bắc Việt tham gia cuộc tranh luận của Hội đồng Bảo an L.H.Q. để trả lời những lời tố cáo của Mỹ.

Người ta biết rằng Gia nã đại là một nước hội viên của Uỷ hội quốc tế kiểm soát đình chiến và gồm có 70 viên chức quân sự và dân chính ở Việt Nam, phi ở Đông ở Saigon. Gia nã đại không có phải bộ ngoại giao tại nước nào trong bán đảo Đông Dương.

Hội đồng Bảo an có thể tái nhóm đầu tuần tới với các đại biểu của hai miền Nam Bắc Việt Nam

L.H.Q (AP).— Các nguồn thông ngoại giao cho biết rằng Hội đồng Bảo an có thể bắt đầu cuộc thảo luận vào khoảng đầu tuần tới và cuộc không hoàng ở Đông Nam Á với sự tham gia của các đại biểu hai miền Nam và Bắc Việt Nam.

Ông chủ tịch Hội đồng Bảo an hội đại sứ Sivert Nielsen đã bội kiến riêng với các nhân viên khác của Hội đồng Bảo an về việc thăm dò thư mời cả hai chính phủ Nam Bắc Việt Nam đến dự phiên nhóm họp đó.

Bà sẽ bội viên Hội đồng Bảo an LHQ, sau cuộc thăm khảo ý kiến riêng bàn qua, tán thành việc mời các đại biểu Bắc Việt và Việt Nam Cộng Hòa tham dự cuộc thảo luận về cuộc không hoàng ở Đông Nam Á.

— Tuy nhiên các giới thông thạo ở Liên Hiệp Quốc cho biết rằng Hà Nội sẽ khước từ mời nếu đặt chế độ này đang hàng với hành quyền Saigon.

Hồi 15 giờ chiều 1-8-64, Trung Tướng Thủ Tướng mở cuộc họp báo tại Hội Trường Diên Hồng để ban bố tình hình khẩn trương trên toàn lãnh thổ miền Nam Việt Nam.

HÌNH TRÊN : Thủ Tướng đang trình bày cùng các ký giả trong và ngoài nước về tình trạng khẩn cấp hiện tại

(Saigon ảnh Xã)

Phản lực OANH TẠC CƠ Canberra của H.K

Ném bom xuống gần Biên-Hòa

Nguồn tin quân sự Hoa Kỳ cho hay rằng tối tình mờ sáng 7-8, các đoàn

xem tiếp 1 trang 4

TUYÊN - CÁO CỦA CHỦ - TỊCH HỘI - ĐỒNG Quân-đội Cách-Mạng

Liên tục trong những năm qua, ngụy quyền Cộng Sản miền Bắc, theo lệnh quan thầy Trung Cộng, không kể tình đồng tộc, nỗ lực đem học chiến tranh vào Miền Nam thôn bình và tự do. Với ác hiểu chiến và đồng trị, Cộng Sản miền Bắc đã vi phạm trắng trợn Hiệp định Genève 1954 mà chính chúng đã ký kết. Sự việc này thể giới đã thấy rõ và chính Ủy Hội Quốc Tế Đình Chiến tại Việt Nam cũng đã xác nhận.

Quân số của bộ đội Việt Cộng xâm nhập Miền Nam đã lên con hàng ngàn người mỗi năm và hiện nay đã lên đến mức có thể ngay nay trở nên an ninh quốc gia.

Tuy nhiên chúng đã gặp phải sức kháng cự mãnh liệt của toàn thể nhân dân ta yêu chuộng tự do và hòa bình và Quân đội ta đã anh dũng đối phó chống lại các sự xâm lấn Xuyên qua biên giới để bảo vệ tổ quốc, nhất là đồng bào ở vùng thôn quê hẻo lánh.

Với mấy kế hoạch xuất nhập Miền Nam bằng vũ lực của Trung Cộng và tay sai Miền Bắc không thể thành tựu được.

Nay, Cộng sản đã quốc tế xoay qua một biện pháp mới là trắng trợn gây hấn, để lấy cớ xâm lăng công khai toàn thể Đông Nam Á mà Việt Nam Cộng Hòa là một cái chính.

Những sự kiện tại quốc nội, cũng như những biến cố tại Vịnh Bắc Việt là những bằng chứng rõ ràng nhất nhằm thôn tính Việt Nam Cộng Hòa cũng như các Quốc gia nhỏ yếu tại Đông Nam Á.

Để đối phó với tình hữu hình với nội chiến và ngoại xâm, để bảo vệ tính mạng và tài sản của đồng bào Chính phủ đã ban bố những biện pháp thích ứng với tình trạng khẩn trương hiện nay.

Những biện pháp cùng nhằm ngăn chặn mọi hoạt động phá hoại, thu lượm tin tức phản Cộng Sản và Trung-Cộng.

xem tiếp 13 trang 4

VÒNG QUA CÁC CHỢ ĐÔ - THÀNH SAIGON

HÀNG - HÓA BÁN CHỢ ĐEN

DO BỌN GIAN-THƯƠNG LỢI-DỤNG TÌNH THẾ

TĂNG GIÁ : GẠO, NƯỚC MẮM, ĐƯỜNG CÁT VÀ THỰC PHẨM CÁN, THIẾT

✡ YÊU CẦU LẬP ỦY BAN KIỂM-SOÁT GẤP ĐỂ CHẶN ĐỨNG NẠN ĐẦU CƠ.

✡ BỘ K.T. KÊU GỌI ĐỒNG BÀO BÌNH TĨNH : — THỰC PHẨM DƯ DÙNG, GẠO CÒN HÀNG TRĂM NGÀN TẤN.

Của b.b.d.p.v. THANH-NHÃ

Trong mấy ngày vừa qua vì tình thế nước nhà, gian thương nắm ngay cơ hội lợi dụng, nhằm cố ý vu thiếu bình tĩnh của đồng bào — tạo nên thị trường khan hiếm, đầu cơ tích trữ để mở máy thêm giới tiêu thụ một cách triệt để, trong lúc chánh quyền kinh tế chưa có biện pháp kiểm soát bài trừ.

Công cho bao [illegible] lên trước, bọn [illegible] đã khiến bắt đầu chăng đầu phải than trời — mà cũng ráo phiền bụng chạy mua cho đủ các loại thực phẩm cần thiết để đề phòng (1) Do đó, chúng tôi kêu mở cuộc điều tra vật giá chợ đen vòng quanh các chợ Đô Thành, để lưu ý chánh phủ tìm biện pháp sớm ngăn chặn cho dân chúng Đô Thành nói riêng, và toàn quốc nói chung được đỡ khổ.

Theo cuộc đi xét của chúng tôi, được biết các thực phẩm như : Gạo, nước mắm, đường cát, bột mì, thịt v.v đang bị tạo thị trường khan hiếm, bắt giá tăng cao, giá gạo thứ trung bình hiện nay tăng lên mỗi bao từ 200 đến 300 đồng. Thịt heo lên trên 20 đồng mỗi ký, nước mắm thường tăng đến 2 đồng mỗi lít, đường cát cũng tăng lên từ 2 đồng đến 3 đồng 1 ký là vì bột mì lại vọt gần 400 đồng mỗi bao. Tất cả vật giá tiêu dùng mà là giá chợ đen lên lút do bọn gian thương tìm mọi cách thao túng thị trường.

Tất cả vấn đề trên đây, chúng tôi kêu lưu ý với thẩm quyền Kinh tế.

xem tiếp 4 trang 4

HIỆN KHÔNG có dự liệu tăng gia lực lượng Mỹ ở Việt Nam Cộng Hòa

SAIGON (AFP).— Sáng nay, ông Barry Zorthian, phát ngôn viên tòa đại sứ Mỹ, tuyên bố rằng hiện nay không có dự liệu tăng gia quân số Mỹ ở Việt Nam Cộng Hòa tiếp theo những biến cố ở Vịnh Bắc Việt.

Sau khi nhắc lại rằng số người Mỹ phục vụ ở Việt Nam gồm 16.323 quân nhân, và thêm vào số này có lối 800 cũng chục đến sự cùng 1 900 than nhân của họ, phát ngôn viên nói rõ rằng hiện nay không hề có kế hoạch dự liệu tăng cư gia đình của họ.

xem tiếp 5 trang 4

QUÂN ĐỘI MỸ Ở NHỰT VÀ ĐẠI - HÀN

Đặt trong tình-trạng báo động

Phản-lực-cơ « B-57 » và tàu lặn nguyên tử của Mỹ đã đến Việt Nam Cộng Hòa

Trung Cộng tập trung 300 ngàn quân ở Tây nam Trung-Hoa ? Nhiều phi công T. C. đã tới Bắc Việt ?

HAN THÀNH (AFP).— Tất cả các đơn vị quân sự Mỹ ở Đại Hàn đã được đặt vào tình trạng báo động vì tình hình ở Việt Nam — theo lời tuyên bố của một phát ngôn viên trong quân đội Mỹ, ở Hàn Thành.

Quân đội Mỹ đặt dưới quyền tư lệnh của L.H.Q. đóng ở vùng 250cs trong vùng giải giới.

ĐÔNG KINH (AFP).— Các đơn vị Mỹ tại Nhật cũng được đặt trong tình trạng báo động vì «khuấy bị đã có thể đối phó với bất cứ sự việc gì cần thiết». Đó là lời tuyên bố của một phát ngôn viên tổng hành dinh quân đội Mỹ ở Nhựt đưa vào những tin tức điều

xem tiếp 7 trang 4

XÃ - LUẬN

TÌNH TRẠNG BÁO ĐỘNG

của NGHIÊM-XUÂN-THIỆN

Sau vụ Bắc-Việt khiêu chiến, và Hoa-Kỳ oanh tạc những cứ điểm của Phảo-thuyền Bắc-Việt, tình hình thế giới trở nên nghiêm trọng, nhất là ở vùng Đông-Nam-Á.

Mặc dầu Hoa-Kỳ có một thái độ rất hòa hoãn, không muốn mở rộng cuộc chiến, và đã mang vấn đề ra trước Hội-Đồng Bảo-An Liên-Hiệp-Quốc, mặc dầu Nga-sô tỏ ra vẻ rất thận trọng trong vấn đề này, người ta vẫn có lý do để lo ngại cho những việc có thể xảy ra trong ngày mai.

Bởi vậy, Hoa-Kỳ đã phải cho thi hành những biện pháp đề phòng ở Việt-Nam, Thái-Lan và Thái-Bình-Dương.

Và đây cũng là lý do mà Chánh-Phủ Việt-Nam Cộng-Hòa, bắt đầu từ hôm 7-8-64 đã ra những sắc luật nghiêm khắc để kiểm soát tình thế

Cấm tụ họp. Cấm tích trữ thực phẩm. Cấm đầu cơ, Kiểm duyệt báo chí.

Rất có thể có lệnh động viên. Nhưng bắt đầu sẽ là những sự trưng-dụng.

Chúng ta rất hiểu những biện pháp mà Chánh-Phủ Việt-Nam và Chánh-phủ Hoa-Kỳ đã và sẽ áng dụng, trong một tình trạng có tính cách bảo động do Việt-Cộng và Trung-Cộng gây nên.

Ít lâu nay, Việt-Cộng đã tăng gia những sự phá hoại, không bố, tăng cường các đồn lũ

Cũng vì không đạt được những kết quả mong muốn, mà Việt-Cộng đã khiêu chiến Hoa-Kỳ, bằng những vụ phóng ngư lôi vào chiến hạm Hoa-Kỳ.

Thái độ khiêu khích như vậy, có thể do Việt-Cộng cho là Hoa-Kỳ sẽ không có phản ứng.

Dây là một sai lầm trầm mà chúng ta thường thấy ở những nước nhỏ ngày nay : dùng bạo lực đối với những nước lớn, với ý tưởng rằng những nước nầy sợ mang tiếng là «lớn ăn hiếp bé», sẽ làm thinh không trả lời.

Nhưng sự nhân nại chỉ có giới hạn. Việt-Cộng đã phá hoại miền Nam trong gần 10 năm trời, và đã không bỏ sót!! Mỹ không biết bao nhiêu lần rồi.

Bởi vậy giới hạn của sự nhân nại đã bị vượt qua. Và Hoa-Kỳ đã trả lời vụ bạo hành của Việt-Cộng.

Càng rất có thể Việt-Cộng dựng ý muốn mở một cuộc chiến đại quy mô, với sự tham dự của Trung-Cộng.

Nhưng có một điều Việt-Cộng quên không nghĩ đến, ấy là nếu có cuộc chiến đại quy mô ở Việt-Nam, với sự tham dự công khai của Trung-Cộng, thì cái thảm họa chiến tranh, người dân miền Bắc sẽ phải chịu lấy ít ra một phần nặng. Với quân đội Trung-Cộng nhiều gấp dầm chục lần, Trung-Cộng sẽ giữ quyền chỉ huy, mà Bắc-Việt sẽ chỉ có nhiệm vụ phục tùng. Và đường trước quốc dân Việt-Nam, Bắc-Việt phải chịu trách nhiệm trước voi giầy mẫu.

Nhưng chúng ta nhận định rằng những biện pháp đề phòng mà Chánh phủ Hoa-Kỳ và Nam-Việt cho thi hành, không có ý nghĩa là tình thế quá bi quan, không có gì cứu chữa.

Tình thế tuy nghiêm trọng, nhưng quyết định mới đây của Nga-sô, Anh-Quốc và Hoa-Kỳ để giải quyết các vấn đề quốc tế bằng sự thương thuyết có thể là một triệu chứng chứa nhiều hy vọng. Chúng ta chỉ còn chờ xem thái độ của Trung-Cộng thế nào ?

Hòa bình ở Đông-Nam-Á tùy ở thái độ nầy.

ĐẶC-BIỆT của THỜI LUẬN

ĐƯỜNG LỐI CỦA NAM-TƯ NHỮNG KẺ THÙ CỦA QUỐC - GIA NÀY

FRANÇOIS FEJTO * NHÃ-ĐIỂN dịch

Trong cuốn sách mới xuất bản nhan đề « Nga-Sô - Trung-Cộng : mộng bá chủ tan rã », Kỹ giả François Fejto đã trình bày rõ ràng sự chia rẽ triền trong giữa Mao-trạch-Đông và Kít xếp.

Đối với ly Mao, bản thông điệp cách mạng thế giới của Lê Nin vẫn giữ nguyên giá trị, trong khi Kít Xếp ý thức được rằng cả Các Mác lẫn Lê Nin đều sống vào thời đại tiêu nguyên tử.

Dưới đây là một đoạn trích trong tác phẩm tuyệt xét về đường lối của Nam Tư Lạp Phu, của chủ tịch Tho.

Các nhà lãnh đạo Nam Tư luôn luôn phân không một cách lịch liệt việc đồng danh từ «bọn theo chủ nghĩa xét lại» đã gọi họ. Những công văn của họ nói là bảo chương trình của liên đoàn được hội nghị lần thứ 7 chấp nhận năm 1958—đã cực lực lên án chủ nghĩa xét lại và thống chế Tito đã không

(Xem tiếp trang 2)

MỔ XẺ CÁC VẤN ĐỀ TRANH CHẤP LAO-ĐỘNG

GIẢI - QUYẾT

Vụ tranh - chấp lộ - trình

GIỮA LAMBRETTA — XE BUÝT VÀNG

Như thế nào cho hợp-lý ?

của THANH-NHÃ

X.— Vấn đề tranh chấp lộ trình giữa xe đò Lambretta ba bánh và ô tô buýt vàng trên các đường từ Ngã Tư Bảy Hiền xuống Bà Chiểu đến Thị Nghè mà chúng tôi đã trình bày liên tiếp mấy số báo trước.

Nay sự việc trên đây vẫn còn đang nằm ngổn ngang trạnh chấp, nhất là giới Lambretta ba bánh do sự bướng đầu L.L.T.T. đã cho giới Lambretta được nước mỗi khóm trên lộ trình của ô tô buýt vàng : Nhưng nội vụ phân biệt giữa bức trách số giải quyết như thế nào...

Theo chủ đề biết của chúng tôi thì giới xe buýt vàng sinh sống trên lộ trình Tình Gia Định của trong phạm vi chật hẹp, bội lộ trình đưa

xem tiếp 3 trang 4

CHÍNH-PHỦ

Úc-Đại-Lợi tăng cường đoàn Cố vấn Quân sự tại V.N.

CANBERRA (Reuter).— Hôm 6-8 có tin cho biết Chính phủ Úc Đại Lợi quyết định tăng cường đoàn cố vấn quân sự phục vụ tại Việt Nam từ 30 lên 80 người.

Bác sĩ Hu J. Forbes, Tổng trưởng Lục quân, hôm qua đã tuyên bố tăng 25 cố vấn Úc đã được tuyển chọn và sẽ tới Việt Nam vào ngày 22-8. Con những người khác sẽ tiếp tục được phái qua Việt Nam trong 3 tuần nữa.

BẢN TIN ĐỌC CHẬM

Anh Ngữ và bài dịch

Ở TRANG 2 MỖI NGÀY

Phản-ứng khắp các nơi VỀ CUỘC KHỦNG - HOẢNG ở Vịnh Bắc - Việt

ANKARA (AFP) Trong các giới không chính thức, người ta cho rằng việc phản ứng lại cuộc tấn công của Việt cộng ở Vịnh Bắc Việt rất khó lý.

GIA NÃ ĐẠI : Thủ tướng Gia Nã Đại tuyên bố chiều tối tư tại Thể Dân Nghị viện : « Quân đội Mỹ ở Bắc Việt có quyền đối phó lại với cuộc tấn công vừa đây do Bắc Việt gây ra.

xem tiếp 8 trang 4

Mỹ : tuyên ngôn của Bắc Kinh không có gì mới lạ

HOA THÌNH ĐỐN (AFP).— Chánh phủ Mỹ cho rằng tuyên ngôn của chánh phủ Trung cộng về những biến cố ở Bắc Việt không thể cho biết thái độ Bắc Kinh sẽ ra sao. Trong các giới cấp bộ ngoại giao Mỹ, người ta nhận thấy tuyên ngôn của Trung Cộng chỉ lập lại những lời cảnh cáo trước đây. Cũng làm thì chỉ có thể nói rằng Bắc Kinh ủng hộ Hà nội triệt để hơn.

Hiện nay, bộ ngoại giao Mỹ chưa được tin tức gì giúp xác nhận rằng Trung Cộng đã đưa 1 sư đoàn không quân đến Hải Nam hoặc tăng cường quân đội ở biên giới Bắc Việt.

Phát ngôn viên bộ ngoại giao, ông Robert Mc. Closkey, chỉ bình luận có 1 câu rằng việc Mỹ trả đũa các cuộc tấn công của Bắc Việt « có tánh cách hạn chế và đúng mức, cho Mỹ không muốn bành trướng chiến tranh ».

Nếu ghi thêm rằng chánh phủ Anh « tán thành ý kiến của Tổng thống Johnson không muốn chiến tranh lan rộng ở Đông Nam Á » và muốn tìm cách tại Hội đồng Bảo an để làm cho tình hình kinh tế bớt căng.

GIÓ THOI NGƯỢC

SAIGÒN CÙNG BỊ « TẤN CÔNG » !

Mấy hôm rày theo đài tin đặc biệt của thuyền đi Việt tấn công chiến hạm Hoa Kỳ, rồi máy bay Mỹ thả bom ! máy cư điểm ở Bắc-Việt khiến mọi người trong Nam bất lo.

Nói chung có nhiều thứ lo, mỗi người hay mỗi giờ lo một cách. Nhưng có hai thứ lo nổi bật nhất : lo sở bắt lên quá mạnh, khiến nhiều người sanh mất !

Thứ nhứt là sợ Bắc-Việt bắt chước Hoa-Kỳ, đem bom đến ít ít xuống miền Nam Việt đâu, thay vì lên tiếng trả lời hàng tố cáo ở Hội-đồng Bảo an L.H.Q.

Thứ hai là lo ngại hà rồi ngoại, họ hàng lăng nhăng còn kẹt ở ngoài Bắc hồi năm 1954, không nghe theo miền Nam Bắc tiến, sợ quỉnh quá mà đồng biết trên vào đâu.

Vậy thì, việc tấn công ! đâu miền Bắc ma dân miền Nam bắt lo, bắt sợ hay bắt mừng thì thân-thế của người ta cũng bị... tấn công cùm cụp !

Nhưng trước tình trạng cùng khốn trường nghiêm tình kế hoạch, chương trình thay vì chuẩn bị Bắc tiến, họ bắt tiến một cách... oanh liệt khiến dân nghèo miền Nam chưa tiến đi đâu mặt bước, mà đã « tiệt gần » ! Vì mấy hôm rày các thước ăn hàng ngày bị nhóng bán tay chuyển món ! bắt tiền... bắt giá... chợ đen !

Như vậy, Sàigòn không bị tấn công... kinh tế là gì. Gây chánh phủ ơi !

KỲ-NINH

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

ĐỌC BÁO GIÚM CÁC BẠN

Những phát minh mới về Khoa học và Kỹ thuật ở Hoa-Kỳ

I.— Phi cơ X-15 bay nhanh hơn tốc độ âm thanh gấp 8 lần

Một hóa tiễn đã khéo vừa mới phát, mang tên là X-15-2, sẽ bay nhanh hơn tốc độ âm thanh gấp 8 lần tiến tan đi 30.000 th. Đây là kiểu máy phát của loại X-15 đã từng giữ kỷ lục thế giới về bay nhanh và bay cao.

Phi cơ X-15 mới này sẽ bay nhanh mỗi giờ 8.720 cây số, tốc độ ấy cần khoa học về ngành hàng không gọi là (Mach 8) nghĩa là vượng đường với tốc độ 2.640 một giây (trung bình nhanh gấp ba lần vòng thường). Nhiều vỹ chính của phi cơ mới trong 4 năm nữa có thể đưng sau 50 đến 100 phi vụ... là khám cứu về hàng không, không gian và nhiều ngành khoa học khác.

Gần đây, sau khi được Chi nhánh ở Los Angeles của Công ty Hàng không Bắc Mỹ hoàn thành, phi cơ ấy đã được Cơ quan quản trị Hàng không và không gian Hoa Kỳ (NASA) dùng để thí nghiệm những máy móc thức đẩy cấp tiến và những vật liệu dùng vào việc chế tạo cánh cùng thân máy bay để sục chịu đựng tốc lực và cao độ tối đa.

Phi cơ X-15 sẽ dùng vào công cuộc do lường vỹ trọng không khí quan sát chân trời và thiên văn để giúp cho việc không lưu và chụp hình các tinh tú ở cao độ thoát khỏi sự lọc không khí.

Phi cơ này bao đầu đặt tên là Schiffe của 2+ vi thuộc loại 3 phi cơ X-15 nổi danh là phi cơ hóa tiễn hữu hiệu nhất trong lịch sử trên đại bạt khảo cứu. Song vehicle thay 2+ này đã hơ hơi rất nhiều khi phát hy canh cấp hành ngày 9 tháng 11, 1962. Đi thay thế, các nhà khảo trách đã sửa lại và biến chiếc phi cơ hơ đó thành một kiểu tiễn tên hơn đặt tên là X-15A-2. Trong hơn 100 chuyến bay suốt năm năm nay, kể từ ngày 8 tháng 6, 1959, các phi cơ X-15 có đã trở thành những phi cơ bay nhanh cao nhất trong lịch sử hàng không. Chiếc X-15 thu bá đã lập được kỷ lục về cao độ ngày 22 tháng 8, 1963 với 106.260 th. Kỷ lục thế giới về tốc lực do phi cơ X-15 a-1 thiết lập ngày 27 tháng 6, 1962 là 6,506ca một giờ.

Chiếc X-15A-2 cũng có động cơ giống như loại X-15 khác song có thể lực thành hơn vì động cơ bắc chạy lâu hơn, chứng 150 giây thay vì 83 giây. Để chở thêm nhiên liệu, phi cơ mới mang thêm dưới cánh hai đống một ống đựng dung lượng lỏng và một ống mô nhà khác. Những ống này đã được 6,6 th chứa đầy ắt 0, 96 th dương kính, tăng thêm số lượng nhiên liệu từ 15.075 đến 22,500kgs.

Công nhờ các phi cơ cung loại, chiếc X-15A-2 được một phi cơ mẹ hiệu B-52 chở theo và đưa lên tới cao độ 12,500th, rồi mới thả ra. Tốc cao độ đó, các động cơ hóa tiễn của phi cơ phóng nổ lên cao mỗi giây được 600th. Khi cách mặt đất 21 000 th, hai ống nhiên liệu nói trên được đổ cho rồi khỏi cánh khi cơ và thả xuống đất trong lúc phi cơ tiếp tục bay với nhiên liệu tích trữ trong máy bay.

Khi nhiên liệu ấy được xài hết, thì phi cơ đã bay tới tốc độ và trở xuống đất theo hình cung giống như đường đạn đi.

Lúc phi cơ đã lên đến cao độ tối đa thì đăng sau thùng phi cơ... chỗ phi công ngồi mở ra để phi công chia máy hình chụp tinh hình trời để biết thêm về sự cấu tạo và nguồn gốc của những tinh tú và vũ trụ.

Khi cái tạo phi cơ X-15, các

(Xem tiếp trang 5)

ĐẶC BIỆT của THỜI LUẬN

(Tiếp theo trang I)

ngăn ngừa bọ ngược bạn cố vấn người đã tăng hợp tác với Đảng, ở ở Milovan Djilas, khi đang nắy công kích bệ thống và vượt qua giới hạn mà nhà nghĩa Mác-xít cảng tạo cho phép.

Như vậy, mặc dù những bảo đảm của tính chất chính thống của bọ, các nhà lãnh đạo Nam Tư, quay sau khi đã bỏn hoàn với Mạc tư Khoa, vẫn cho nhưn hơn? Thái độ của các đảng Cộng sản đối với Nam tư trong khoảng thời gian đó, theo chúng tôi, là do nhiều yếu tố sau đây quyết định:

Những kỷ niệm xấu xa, cho nên lại mối chết một ít do những chiến dịch chống Nam Tư trong khoảng năm 1948—1953; mặc dầu không lộ vẻ bực tức quá đáng, các nhà lãnh đạo ở Belgrade (thủ đô của Nam Tư) không phải là đã để đáng trở một vai quốc tế đáng kể, nhưn. Những cuộc cải vị trong những năm qua, một bên là các đảng cộng sản Phápp, Anh-ren-ne (Tây Khác, một bên là Nam tư, đã tạo ra một một cái hố ngăn cách đối bên nó việc lập lại không phải là Không phải tất cả những người ngược trước đây đã theo Stalinc lại có sự mẫn đối như chủ tịch đảng Cộng sản V. Tiaxlav, khi ông này gửi và ra lập mối bang giao với Nam Tư bằng cách bỏa đảng quan điểm với Tito.

(Còn nữa)

TỔNG HỘI Sinh Viên S.G.

CHÁNH THỨC THÀNH LẬP

« QUÂN ĐOÀN CHÍ-NGUYỆN BẮC TIẾN »

Saigon ngày 3 tháng 8 năm 1964.

Kính gửi:

Ông Chủ Nhiệm Nhật báo Thời Luận.

Thưa Ông.

Chúng tôi hân hạnh thông tin đã Ông sẽ đọc giả của Quý Báo rõ là «Quân Đoàn Chí Nguyện Bắc Tiến» đã được chính thức thành lập do Tổng Hội Sinh Viên Saigon. Nhiệm Ủy ấy chống tại xác định những đích sau đây:

1) Tôn chỉ và mục đích của Quân Đoàn Chí Nguyện Bắc Tiến đang tiến lập trong Tổng Tư. Phát động một cuộc vận động Thống Nhất, cứu nước và giữ nước trước tình thế gay go hiện tại.

2) Phương thức tranh đấu của Quân Đoàn Chí Nguyện Bắc Tiến được trong hai mặt.

— Văn hóa, Phát huy, tác động tinh thần thống nhất trong toàn dân.

— Quân sự: Huấn luyện quân sự để trở thành lực lượng trong giống của cuộc Bắc Tiến Thống Nhất đất nước.

3) Vận động Quân Đoàn Chí Nguyện Bắc Tiến Đã Đây Tác Sài-gòn) đón nhận sự hợp tác của tất cả: tăng lớp dân chúng từ 16 tuổi trở lên trong những ngày thứ bảy và ngày nửa tuần vào giờ làm việc (dưới 21 tuổi muốn gia nhập Quân Đoàn Chí Nguyện Bắc Tiến phải có giấy phép của phụ huynh)

Chúng tôi trên trọng yêu cầu Ông cho phổ biến những điều trên về Quân Đoàn Chí Nguyện Bắc Tiến Đến độc giả của Quý Báo.

T.M Ban Chấp hành THSVSG
Bộ Tham Mưu Đoàn Chí Nguyện Bắc Tiến.

trả lời y học

B. S. Huỳnh Long phụ trách

Cậu NGUYỄN CHÂU (Hsf)— Cậu nên tự nói mình và thôi đi không phải là hậu quả của sự cậu bị ngược, phải là bệnh thần kinh. Nên đi coi Bác sỹ. *Sinh hoạt hàng ngày:* Cậu nên tập thể thao, đọc sách nhiều, không nên coi ảnh hay sách không đứng đắn.

Ông HUỲNH DIỆU: (Phong Đinh).— Nếu đúng đọc quả đó đúng cái nhiều bệnh đang kể. Người ta, lúc còn bé ông có chăng kinh phong (hay lâm kinh) không? Nếu có, hãy gọi là vết tích của những bệnh khi con nhỏ có thể là bệnh đã để ảo ảo ở và ông đã khỏi rồi không có thước chứng.

Muốn khỏi bớn, ông nên ăn chiêu rau, tập thể thao. Ngồi một chỗ suốt ngày như lâm việc các công sở hay sinh ra bớn. Phải vận động sau giờ làm việc. Nên lập đời sống tích cực, ăng xong sau khi ngủ dậy. Trình động những thước nhuận trang thương xuyên vì dùng lâu rất có hại.

NHẮN TIN

NGUYỄN BẰNG THỨ (Thị Nghề). Bạn gửi thêm cho em mẹ «Tin Việc». Không có lệ phí, em có yêu tâm và chức em nhiều may mắn.

NOI LÒNG biết tỏ cùng ai!

do Đặng-thị-THANH-PHƯƠNG phụ-trách

Mối tình tiền... chuyến xe ba bánh

(THƯ HỎI CÚA CÔ T.LL — CHLÁNG)

Trước kia ngày thường em đi đến chỗ làm bằng xe buýt nhưng lúc sau này vì tiện có xe ba bánh. em liền đổi phương tiện lưu thông. Nhưng một ngày nọ, lúc lên xe em bỗng để ý thấy có một thanh niên một quan quen cũng lên ngồi cạnh em. Thế rồi xe chạy được một quãng người ấy nói ý tứ hội tiếu xe cho em. em bối rối quá nhưng không hành mồm miệng nên đành để cho người ấy trả tiền.

Lúc xuống chàng tự giới thiệu tên N. và cho biết cũng mới đến và xâm em. Từ đó tình cờ N. và em đã Chàng và cũng với nhau. Bao đâu N. tả ra khá đứng đắn nhưng sau này N. thường có những vẻ chỉ khiến em phật lòng. Thay thế N. xin lỗi và bảo tại em. N. lại nói nếu em thuận N. sẽ đi cưới em. Em hăng lòng và bảo N. nên nói đến nói chuyện với cha mẹ em, trong khi ấy em vẫn một dạ tin yêu N.

Song, một hôm có một người anh họ gặp em đi với N. thì anh ấy lại bảo N. không đứng đắn, đã có vợ con rồi. Tin đó làm em đau khổ vô cùng lắm. N. thì N. chối biến rồi N. nói người anh họ em nghịch với N. nên họ chuyện.

Chúng em lại khăn khít lại với nhau từ đó.

Đúng một cái có người viết thư lại nhắng em thêm tí, bà ta bảo là sự của N. và đe dọa nếu em không ra N. sẽ cho đo đăng danh. Em sợ, N. bỗng thì N. nói, thư đó là một thằng bạn N. muốn phá em. N. cũng đã thanh toán với nó rồi.

Một lần nữa em lại yên tâm.

Em có ý nhắc N. lo việc cưới xin cho xong vì hiện thời có chỉ đã hơi em đã 2 năm, sợ đến bao chuyện, gia đình em hối thúc quá. Em biết thế thì N. có đồ hồi em thì em mới đủ cớ để từ chối đem sự mà N. ngờ đâu N. vẫn thoái thác và bảo là chưa có tiền, bạn em đưa cưới xin, Chị, em đang ở trong cai thế không thể nào dợi nổi N. nữa, đã vậy em lại yêu N. bằng cả tâm hồn, nên chuyện đến đây em khó xử quá.

Nếu N. cứ trung bình cảnh này thì chẳng sẽ mất em. Khi ấy chắc em cũng không thiết sống nữa. Chị ơi, chị có cách nào để N. đi cưới em mau chóng được không? Kẻo em sắp thiệt vụng đến nơi rồi.

Cô đâu em bực mình khi là một vai người trong bọn em biết N. thì đu chế N. Em cho bạ là đến phá nhưng em rất muốn làm cách nào trên miệng hy kéo cô bạ cho em rất nhiều.

Riêng ý chị xin cho biết N. có là người mang bệnh phổi đến cho đời em không. Vì em phải lấy cớ gì để từ chối người đó bởi cái bạy gì?

Với người ấy em chỉ thương hại chứ không yêu nhưng anh ta lại theo đuổi em rất là thà thiết.

NAM SINH hiếu học, đang đến. Nhiều sinh nghiệm dạy học. Muốn tìm chỗ dạy học tại tư gia từ Đa Kao tới trên xuống. Tổng sự giúp đỡ của quí ông bà có con em.

Xin thư về: Hoàng Hà số 289/391 đường Trương tấn Bửu, Phú nhuận, Gia Định.

GIÁO SƯ Trung học Tư thục, nhận dạy Toán Lý Hóa các lớp từ Đệ Tứ trở xuống hay Văn Vật các lớp Đệ Nhị, Đệ Tam lấy trung tâm trên nhiều Tư thục.

Thư về cho số Báo Thời Luận thư báo Thời Luận cho chuyển giao lại.

NAM SINH hiếu, đang đến Đã công tác với nhiều Tư thục. Muốn tìm chỗ dạy học tại tư thục từ xuống các lớp từ Đệ Tứ trở xuống. Tổng sự giúp đỡ của các ông bà hảo tâm. Xin thư cho Quang Dũng Số: 69/73A Nguyễn Thông Saigon.

Soi GƯƠNG KIM CỔ

NỮ LƯU NƯỚC VIỆT

Bài của MẠNH-KHÁ

Người đàn bà đáng được các bạn gái để ý tới: VỢ ÔNG LƯƠNG-NGỌC-QUYẾN

Ông Lương ngọc Quyến tức Bà Quyến một tay cách mạng chống đế quốc Pháp, đã tăng xuất đương sang Tàu họp với Trương Hàng Phổ, lại xuất nghiệp ở bên Nhật Bản, là con trai thứ bư của cụ Cử Lương ngọc Can, quê tỉnh Hà Đông (B.V.) khắp trong nước ai cũng biết tiếng Cụ Bà cũng cách mạng. Cụ cũ phải bị dầy ở Nam Vang (Cambit) ông Bà Quyến chung đội Cần phá ngày Thái Nguyên năm 1914.

Nhưng người vợ ông Bà Quyến là người biết tôi, chồng tôi-đã được nghe tiếng vẻ đã sang không được bình bạch cho lắm, theo có dịp đi thăm cụ Nguyễn công Diệu, một bậc lão thành ái quốc, cụ bà Quyến đã Bà vàng tóc bạc trắng như tuyết mà cứ cụ có mạnh gọn, mà cụ lúc nào cũng đy khách ra vào, cụ vẫn ngồi tiếp khách cả bình không một tiếng ấy bà cụ bà Quyến nên chăng tôi đi được cụ cho biết mình đã tiếp cụ bà Quyến ở bên Tàu, bà Hồng Bình là con gái trưởng của cụ Nguyễn hữu Cương ở làng Đông trung, phủ Kiến Xương, tỉnh Thái Bình (BV) bà sinh năm 1892 tương Canh Dần thuộc dòi vua Thành Thái Bà có 9 anh em, sau anh em trai đã bỏ chạy ra Bắc Lúc cho nhỏ học chữ Hán, thông văn ý, tính tình hòa nhã vui vẻ, công trong gia đình quí nhân thường khen ngợi và bà cũng biết biết không đợi mà phải sem nhỉ. Đây đang xuân cùng nhiều nhân vật thượng lưu đến bà thăm không không ngại với ý nếm của bà, bà không so sức là vợ người chống đế quyền cao chức trọng, mà cam có giúp đỡ khi cần cho bà cụ ngày Nguyễn hữu Bỷ từ Kim Lương (H.4) lại lo Bà: đạm bồi bà chưng bà không cấp, lại ông Cả Thuận ở Nam định xuống xem mạt, đợi ở trong nhà mấy hôm mà không thấy bà đau cả, có người nhà đem Tuyên sang cho bà biết, bà rất vỹ nhiều nhẹ nhàng: « tôi có bà gì, nhân tiện trong sau đang phòn thác đã em ra chui thác cho ông kỹ cho nó! »

Tưởng bà nói đùa cho vui tưởng không để ba cần nào đến tiền đầu, đang trước sáng ra nhà chính thấc, cả mấy chị em bà cười ầm. Ông Cả Thuận cũng vào hàng quý phải không người tư tưởng cần mặt của Ông cách chạy chức tri huyện lúc đó, vì bà không thích nên đã ở ra sau chính thức là để trốn đoạ Cả nhà.

Lúc đi Cụ thân sinh ra bà bị đày ở Côn Đảo đã mất rồi, người anh cả là Nguyễn công Viên bị đày ở Côn Đảo chống nhau với tình đại gia đình bà vẫn ăn chung, lo toan việc nhà là bà Cả Vân tức chị dâu bà, quyền hoynh thế phụ, lo toan chăng việc bà người đã có hai anh là ông Nguyễn công Tích và người anh thứ ba là Nguyễn công Diệu là bậc vỹ nhân.

Sau nếu năm (1907) cụ Tô Đại Tư tức là Cụ Nguyễn Hữu Thần đương lúc mai giới thế bà cho ông Đại Quyền, Cụ Hồi Thần bà vẫn tại đây ăn chầu bà, mà là gần đây cụ Cử Can và gia đình cụ Ám Cương vẫn là chỗ bạn bè quen biết từ trước. Đối với anh đem việc nhà cho bà nghe, đã lúc đó đó Bà Quyến cho đang ở bên Tàu, bà Hồng Bình là con gái trưởng của cụ Nguyễn hữu Cương ở làng Đông trung, phủ Kiến Xương, tỉnh Thái Bình (BV) bà sinh năm 1892 tương Canh Dần thuộc đời vua Thành Thái Bà có 9 anh em, sau anh em trai đã bỏ chạy ra Bắc Lúc cho nhỏ học chữ Hán, thông văn ý, tính tình hòa nhã vui vẻ, công trong gia đình quí nhân thường khen ngợi và bà cũng biết biết không đợi mà phải sem nhỉ. Đây đang xuân cùng nhiều nhân vật thượng lưu đến bà thăm không không ngại với ý nếm của bà, bà không so sức là vợ người chống đế quyền cao chức trọng, mà cam có giúp đỡ khi cần cho bà cụ ngày Nguyễn hữu Bỷ từ Kim Lương (H.4) lại lo Bà: đạm bồi bà chưng bà không cấp, lại ông Cả Thuận ở Nam định xuống xem mạt, đợi ở trong nhà mấy hôm mà không thấy bà đau cả, có người nhà đem Tuyên sang cho bà biết, bà rất vỹ nhiều nhẹ nhàng: « tôi có bà gì, nhân tiện trong sau đang phòn thác đã em ra chui thác cho ông kỹ cho nó! »

Tưởng bà nói đùa cho vui tưởng không để ba cần nào đến tiền đầu, đang trước sáng ra nhà chính thấc, cả mấy chị em bà cười ầm. Ông Cả

(CÒN NỮA)

TỪ VI hàng ngày

● *Chiêm Tinh gia HUỲNH-LIÊN*

652, Phan-Thanh-Giản — SAIGON

Chủ Nhựt thứ Hai 9, 10-8-64 — Ngày 12,13-6 Ất.

Ngày Canh Dần, Tân Mão kiếp Giáp Thân, Ất Mão, Hành Mộc, sao Tinh Trực Phá — Giờ Kỉ Tị : Sửu, Thìn, Ngọ, Mùi — Trong : Tuế, Hợi

NAM MẠNG

Tuổi 29 nhân được quả tăng hay tin mừng trong thân quyến. Tuổi 41 gặp điều vừa qua mất đại nạn lớn, cho là lý vô chế ở. Tuổi 53 mới vui phiền muộn thương qua không lẽ kỉ.

Tuổi 25 lâm ăn nếu may nhân nhẹ không nên vội hứa nhau, được thu bon. Tuổi 10 cung đuổi sự nghiệp tuy vậy mới được bương cố gắng nhẹ đến. Tuổi 52. Sắp nhận được tin mong đợi.

Tuổi 27 nên đề dặt mọi chuyện nhất là về nhà bạn. Tuổi 39 không nên lấy xe đi khi thì thân mất thăng bằng sự ngã bất ngờ. Tuổi 51 thu tay lại cho tai hay con cái lớn đau, cần chăm sóc kỹ lưỡng.

Tuổi 26 chuyện tình cảm cần giải quyết vẫn vương tuổi 38 có tin đang mong đợi, lâm ăn không cố gắng đều đang kế cả, tuổi 50 được thăng lại nhưng chớ nên tự đắc, có tin lành của con.

Tuổi 25 mọi vui lo lắng tuy vậy đã vị hiệu tại, tuổi 37 nên tiến mau công việc, nhiều hy vọng thành công, gia đạo vui, tuổi 49 lâm ăn của cải đều kết tiếu nhiều quý phẩm, có tin vẻ tiền bạc.

Tuổi 24, không nên gây khổ bạn cho người yêu, tuổi 36 nên xem chừng đời tình trạng hiện tại, cần sáng suốt bình đẳng, tuổi 48 và 60 gặp đạo có chuyện, nhưng đều đi hay tin xấu.

Tuổi 23 nên xét tiến việc hoc, nhiều hy vọng trong tương lai. Có thơ vui, tuổi 35 đang phát nông đồ nên tự tin, tuổi 47 mất tài chanh cho do thân, tuổi 47 và 50 cũng đanh sự nghiệp khá vững.

Tuổi 22 cần nhọc khi nhận lời hợp tác lâm ăn cùng ai, tuổi 34 chớ nên bừa bãi trong công việc, có con đau ốm nên chăm sóc, tuổi 46 và 68 mọi hoạt động đều hòa, nên ăn hiền ở lành được phúc.

Tuổi 21 chớ hứa bài trong văn đề tình cảm, tuổi 33 chớ nên thay đổi dự tính, cần có gắng cho đến nơi đến chốn, tuổi 45 và 47 đương qui vì nhân giúp đỡ mới qua được mọi khó khăn, ly dị tạm.

Tuổi 20 cần nhân ngũ để tạo công danh sự nghiệp, tính duyên khá tươi đẹp, tuổi 32 vội lâm chớ nên nóng nảy sẽ hỏng việc, tuổi 44 và 56 có tin vì tiền bạc, lâm ăn gặp may mắn.

Tuổi 19 và 31 mọi hoạt động được qui nhân giúp đỡ, Sắp nhận được thơ hay gặp lại người yêu, tuổi 43 đang lâm ăn vẻ tiến bộ, tuổi 55 có tin của con. cai đi xa: Cần đề phòng đi thăm xem.

Tuổi 18 và 30 nghe kỹ tuổi nên đề phòng miệng tiếng, mọi vự gian thiếp cần đề dặt, tuổi 42 cần thận khi lái xe kẻo xảy ra tai nạn bất ngờ, tuổi 54 có tin buồn cần con chăm.

NỮ MẠNG

Tuổi 29 cần mừng đang mong đợi, tuổi 41 nhân nay chịu đựng rất nể được đều hoa đang đang, tuổi 53 đã được tin lành thương công nên đã đặt đu dào.

Tuổi 28 có tin đang mong đợi, cần thận khi thao xuất tiền bạc, tuổi 40 lâm ăn bình thường chớ nên cố thương, tiền bạc con lo, tuổi 52 có tin con đi xa, sức khỏe kém.

Tuổi 27 đã phòng bị cướp giật nơi trong bạc tiền bạc Đi xa chưa tiện, tuổi 39 không nên tin ai mà gian phi tính tuổi 51 chưa đúng đắn, tuổi 53 chớ ở, hãm hại lẫn ăn bất lợi. Có tin con.

Tuổi 26 nghiệp kinh may mắn nên nhờ vả người giúp đỡ tận tình. Tuổi 38 được qui nhân giúp đỡ trong công việc tuy nhiên chớ phải cố gắng. Tuổi 50 có tin vui vẻ cộng danh của chồng.

Tuổi 25 tình cảm vui, cần thu xếp đều nhân đó cho tốt thêm mọi việc. Tuổi 37 tài lực khá, chớ tin ai mà bị lợi dụng. Tuổi 49 tiền bạc đã phong khi thu xuất.

Tuổi 24 đang gặp nhiều phiền phức, không nên tiếp lãnh có bại. Tuổi 36 tất chánh cha lớn, không nên cho vay mượn, Kỷ đã xa trong sự, Tuổi 48 và 60 đã phòng bệnh có tất phát.

Tuổi 23 gắng vượt qua những khó khăn hiện tại, tuổi 35 lâm ăn được kết quả như ý muốn. Chiều có tin vui, bạn đến thăm, tuổi 47 và 59 cần phòng bệnh của con cái. Có tin xa.

Tuổi 22 chớ nóng nảy hay liều lĩnh gây thêm sự bà chuyện buồn phiền, tuổi 34 có thể đi xa theo dự tính, tuổi 46 và 58 của thân khi giao phó công việc cho ai, có tin lành và sau.

Tuổi 21 đang có chuyện học minh không nên vội quyết định công việc mà bất thành, tuổi 33 đã gặp nhiều lo lắng nhưng bình tình sẽ vượt qua, tuổi 45 và 57 không nên đi xa hết lớp.

Tuổi 20 cần việc có trở ngại lúc đầu, nhưng cũng có gang sẽ thắng lợi về sau, tuổi 32 tính cần cho nhiều hy vọng lâm ăn hoàn hảo gặp may, tuổi 44 và 56 gặp nghiệp chống có vất thay đổi nhỏ.

Tuổi 19 và 31 gặp đạo có chuyện gặp gỡ nên nhân cho qua, tuổi 43 đang gặp may sau xác tiếc công việc tuổi 54 đề khỏi phiền, tuổi 55 lâi lực khó song cần lo lắng vì bệnh của con.

Tuổi 18 và 30 tiền bạc khó xuất phát đã đặt, ky đi xa hay cho mượn, tuổi 42 đang tin ai mà giao phó công việc hay tiền bạc, tuổi 54 đề khỏi phiền, tuổi 55 lâi lực khó song cần lo lắng vì bệnh của con.

ANH NGỮ ĐỌC CHẬM

ĐÀI PHÁT THANH SAIGON HỒI HỒNG 8 41 THƯỚC VÀ 491 THƯỚC, 21G 30—22G00

«DICTATION FROM VIETNAM» FOR TRANSMISSION ON MONDAY, 10th AUGUST 1964.

ITEM Nº I :

Flowers, Viet Nam's first ruler and the centennial of the Universal Postal Union are the subjects in a new stamp design contest being held by the Directorate General of Posts and Telecommunications.

Entries in the contest, which ends August 31, are invited from all persons in Viet Nam or abroad. Only two colors are permitted and the stamps must bear the words Viet Nam Cong Hoa Bưu Chính, and the denomination VN.$ 1,50. The size of the designs should be 26 by 36 mm.

The subjects are : The 100 th. anniversary of the UPU, various kinds of flowers or King Hung Vuong, legendary founder of Viet Nam's first dynasty.

Eight prizes totaling VN.$32,000 will be awarded.

ITEM Nº II :

The Viet Nam Transport Federation decided at a meeting to ask the government to let bus terminals serving lines shorter than 150 km remain inside the capital. Recently it was reported the government plans to move all terminals into the city outskirts to de ongest the capital streets.

About 200 members of the federation attended the meeting, at which the Highways Director was present.

The VTF also asked to be allowed to retain its small buses in service instead of buying the bigger ones the Government would like to see on the roads.

The VTF complained that the project for new terminals will affect all short transport lines since passengers will object to the extra trip to the suburbs before they can get a bus.

Although the VTF admitted that the government's decision to reduce the number of passengers authorized aboard each vehicle will increase passenger comfort, it claimed this would decrease the bus operators' revenue.

ITEM Nº III :

A Viet Nam Labor Union spokesman told a press conference that the drivers of three-wheeled Lambretta taxis in Gia Dinh are protesting a decision by the province administration banning them from routes already served by the Yellow Bus Company.

This ban, the spokesman stressed, is causing heavy loss to drivers.

The VLU spokesman expressed the hope the Gia Dinh province authorities would soon call together all concerned in order to settle the problem.

Bản dịch ANH NGỮ ĐỌC CHẬM

Bản dịch Tin đọc chậm — Thứ Hai 10-8-64

KHOÀN I.

Hoa, người cai trị thứ nhất của Việt-Nam, (ruler: người cai trị; thuộc-kẻ), và ngày kỷ niệm một trăm năm (the centennial: ngày kỷ niệm thứ 100) của Liên-Hiệp Bưu-chính thế giới, là những đề-mục (subject) trong cuộc thi (contest) về (design) một con niêm mới (a new stamp: một con niêm mới, một tem mới) đương mở (being held: đương được giữ) bởi Nhà Tổng Giám-Đốc Bưu-chính và viễn thông (telecommunications).

Những kiểu-vẽ (entries: kiểu vẽ để dự thi), mở cho (are invited) mọi người ở Việt-Nam hay ngoài nước (abroad: ở ngoài nước). Chỉ được phép dùng hai màu (to permit = to authorize: cho phép) và những con niêm (tem) phải mang những chữ Việt-Nam Công-Hòa, Bưu-Chính, và giá trên là 1,50 bạc Việt-Nam (denomination: giá trị, sự chỉ định giá trị). Kích thước của những bình vẽ phải là 26 và 36 ăp.

Những đề tài là: ngày kỷ niệm thứ 100 của Liên-Hiệp Bưu-Chính thế giới, những thứ (kinds) hoa khác nhau (various), hay là Vua Hùng-Vương, người sáng lập (founder) có tách cách huyền thoại (legendary) của giòng Vua thứ nhất (first dynasty) của Việt-Nam.

Tám giải thưởng (prize: phần thưởng, Pháo: giá cả) tổng cộng là 32.000 bạc VN sẽ được phát thưởng (awarded).

KHOÀN II.

Liên-Hiệp chuyên chở Việt-Nam (Viet Nam transport Federation) đã họp (meeting) và đã yêu cầu (asked) chính phủ để bến xe (bus terminals), những xe ấy chạy trên (serving) đường dài (lines) ngắn hơn 150 cây số, được để (to remain: ở lại) trong kinh thành (inside: ở trong. The capital: kinh thành). Mới đây, người ta tường thuật rằng (it was reported) chính phủ đã định (to plan) đi chuyển (to move) tất cả bến xe (all terminals) những ngoại ô (outskirts) của thành phố, để khai thông (to decongest: làm cho bớt bề tắc) những đường phố của kinh-thành.

Chừng 200 hội viên của Liên-Hiệp đã được hội họp (attended the meeting), ở đây ông Giám đốc quan lộ (highways: đường lớn, quan lộ) có mặt.

Liên Hiệp chuyên chở Việt Nam (VTF = VIETNAM Transport Federation) cũng xin phép (to be allowed: được phép) giữ lại (to retain) những xe buýt nhỏ của nó (its small buses) để dùng (to serve: trong công việc) thay vì (instead of) mua những xe lớn hơn (the bigger ones). Chính quyền đây thay vì chính bước) mà Chánh phủ muốn thấy ở trên các đường (to see on the roads).

Liên Hiệp chuyên chở Việt Nam than phiền (complained) dự án làm những bến xe cuối cùng (terminals) sẽ ảnh hưởng (will affect) những đường chuyến chở ngắn, bởi vì (since) hành khách (passengers) sẽ phải đổi (will object) việc đi bằng thêm (the extra trip) trước những ngoại ô trước khi họ có thể lên xe buýt.

Mặc dầu Liên Hiệp chuyên chở Việt Nam cho rằng (admitted: cho rằng, chịu cho những rằng) quyết định của Chánh phủ để giảm số hành khách (to reduce: giảm đi) được phép lên mỗi xe (aboard: ở trên xe, trên tàu) (each vehicle: mỗi một xe) sẽ làm tăng (will increase) sự dễ chịu (the comfort) của hành khách, Liên Hiệp kêu rằng (it claimed) điều này sẽ làm giảm (to decrease: làm giảm) lợi tức (revenue) của những người hoạt động và xe buýt (bus operators).

KHOÀN III.

Một phát ngôn nhân (a spokesman) của Liên đoàn Lao Công nói trong một cuộc họp báo rằng những tài xế (the drivers) xe Lambretta ba bánh đang làm tức xỉ ở Gia Định đương phản đối một quyết nghị của Hành chánh tỉnh đã loại bỏ (banning them) ra khỏi những hành trình (routes) đã có xe của Hãng ô-tô buýt màu vàng.

Sự loại trừ này (this ban), phát ngôn viên nhấn mạnh, đương gây nên (is causing) sự thiệt hại nặng nề (heavy loss) cho những tài xế.

Phát ngôn nhân của Liên đoàn Lao Công Việt Nam (VLU = Việt Nam Labor Union) nói lời hy vọng (expressed the hope) rằng những nhà cầm quyền ở Gia Định chẳng bao lâu (soon) sẽ chiêu tập (to call together) tất cả những người có liên can đến (all concerned) để giải quyết vấn đề (to settle the problem).

Bá Đã Sơn Quân Tán số 1

VÕ-VĂN-VÂN trị bịnh Tử Cung và Bạch-đái-Hạ

(K.N. số 145 — 16-5-63 — Hỏi các tiệm thuốc Hoa-Việt)

PHƯƠNG THUỐC GIA TRUYỀN !

ĐIỀU KINH BỔ HUYẾT

● Cho có gái 14 tuổi mới thấy kinh.
● Cho Bà, Cô-Cô, huyết nóng, tim yếu.
● Cho Bà, Cô, mập, nhiều dâm, bế tắc kinh kỳ.

Song liệu Điều kinh Bạch đái số 7

VÕ-VĂN-VÂN DƯỢC-HÀNG

201-213, Nguyễn-tri-Phương Saigon. (Các tiệm thuốc Việt-Hoa đều có bán. Loại 2 ống - Tỉ mật và đẹp khỏ). K.N số 434, ngày 25-8-64.

QUÝ BÀ, QUÝ CÔ !

Muốn được khỏe mạnh, trẻ đẹp, vui tươi da mặt hồng hào, kinh kỳ không đứng, bắt huyết bạch, khỏi đau tử cung và ống dẫn trứng.

NÊN DÙNG NGAY :

KIỆN-MỸ-TỐ *(Rạng-Bay)*

Sẽ được kết quả mỹ mãn. *(Có bán khắp nơi)*

Tổng phát hành nhà thuốc. *(RẠNG BAY)*

SỐ 646, PHAN - THANH - GIẢN — SAIGON

(K. N. B. Y. T. 17-1-1964)

THANH PHƯƠNG

Đãi ngày tiếp các bạn trẻ. Mỗi tuần vào ngày Thứ Ba và Thứ Sáu, buổi sáng tại tòa soạn Báo Thời-Luận.

TRỊ BỊNH...

Thậm suy, phu thường, chói ngước, bụng lớn, lao tôn, ăn ngủ không được đến bà có gái kinh nguyệt không đúng ngày và bịnh đờ mau

Ông TĂNG-TÔNG

tự TĂNG-BÁ-KIÊN trị bịnh

NHÀ THUỐC

QUẢNG THÁI HÒA

60 đại lộ Hàm Nghi — SAIGON

K.N. số 624 B.Y.T. ngày 18-12-63

TÌM VIỆC

NAM SINH đã nhất Ban C, ngôn thành thật, muốn đưa việc làm như kèm trẻ tại tư gia từ đệ lục trở xuống và môn sinh ngữ Anh hoặc Pháp văn hiệu kỹ: đã dạy ở trường Hoàng-Gia-Giáp 46 Phan thanh Giản Sài gòn

Cùng bạn đọc !

THƠI-LUẬN, có mục giải đáp Y học do bác sĩ HUỲNH-LONG, phụ trách.

Các bạn cần hỏi điều chi về Y học, xin biên thư về tòa soạn, sẽ được giải đáp đầy đủ.

T. L.

Thuốc Bổ Máu bồi bổ cơ thể

NGŨ TẠNG TINH La vạn Linh

Trị : Các bịnh thiếu máu, suy nhược mệt mỏi, biếng ăn tiêu, lao lực, gầy ốm, mất ngủ, hồi hộp, tim kỉ không đúng, khí huyết, kém suy.

Các chứng Ho Ho khan, ho có đàm, ho phong, rang tức ngực, ho lâu ngày, ho ngày không dứt

gây yếu mệt mỏi, ho về đêm, ho suyễn. Sản phụ ho dây dưa không dứt, cần trị với :

PHÉ TẠNG BỬU La vạn Linh

Có đã bán ở các tiệm thuốc Bắc) — TỔNG PHÁT HÀNH : Số 532 Đồng Khánh. Cholon (K.N số 693.607. Ngày 18-12-63

DIÊN-THỌ-TỐ

ÔNG-TIÊN

THUỐC BỔ THẬN AN THẦN ĐIỀU HÒA KHÍ HUYẾT

Thích hợp cho người

Lớn tuổi, hay đau mới mạnh mất sức ốm yếu ăn không biết ngon, ngủ không thẳng giấc

Cần cho người :

CƠ THỂ SUY NHƯỢC

Hỏi các tiệm thuốc Hoa Việt

Saigon 228, Lê-thánh-Tôn

**NHÀ THUOC ÔNG-TI

Sự thật về anh Hai Bắc

Bản chánh của H.G. WELLS
của A.B.C. dịch

Tặng những người ham muốn mật cận.

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Anh nói âm I và tôi vẻ giận dữ. Vì vậy tôi không nói nhiều về hình phạt ấy nữa. Tôi bảo: « Anh đã có lỗi trong việc đóng cửa. Anh không nên anh muốn hết lỗi. Nói thế mới đúng. Anh lại nói anh muốn mất cân. Anh... »

Anh chận lời tôi lại vì anh cũng nhận lỗi trách cứ tôi là đúng. Nhưng bây giờ anh phải làm gì ?

Tôi khuyên anh phải tập cho quen với những điều kiện mới của anh. Vì như vậy chưng tôi đã vào phòng ở của vào đó. Tôi bảo đảng nếu anh tập đi bằng tay ở trên trần nhà thì không gì khó cả.

Anh nói : « Tôi không nghĩ được ! »

Giải quyết điều nay chẳng khó gì cả. Tôi bảo anh ta tăng sát có thể lấy một cái lưới đăng ở trên trần nhà, rồi làm một cái gương dưới cái lưới ấy bằng cách buộc nơi vai lưới, rồi cái miếng vào giữa gương, vào đây. Tôi khuyên anh ta phải tìm cây vào nơi quan gia Sau khi cái gương một lúc, anh chịu thuận điều nay. (Thật là khéo cho khi thấy ba quân gia loanh quanh một cách tự nhiên sự thay đổi thái độ của anh ta). Anh ta có thể có một cái thang ở trong để lưng vào tủ sách có tăng cao của anh. Và người ta có thể đặt các bực ấy của anh lên trên một tủ sách. Thang tôi tìm ra được một cách gian dị để cho anh có thể đi xuống sau nhà bếp ở lúc nào. Thế việc xếp bộ tự điển lớn có mười máy quyển lên trên cùng của anh. Anh chỉ cần ra vài ba quyển và cam chắc lấy sau, thế là anh đã xuống đuợc. Chưng tôi đồng ý chẳng phải có những vòng cắt đại nơi quanh phòng mà vào ở gần sau.

Trong khi xếp đặt, tôi thấy tôi chăm chú lắm cùng việc lớn. Chính tôi đã gọi ba quân gia và sai họ thi hành mọi truyền. Vì cũng chính tôi đã buộc chặt cái gương đặt ngược vào trần nhà. Thật ra tôi đã phải ở luôn hai ngày đêm liền ở trong phòng ấy. Tôi mang cái chăng gọi người nhà lên gần tay cho anh. Tôi đặt những người đen chăng lên trên thay vì chăng xuống dưới, vân vân... Công việc thật là thú vị. Và tôi khoan khoái khi nghĩ chăng anh Hai Bắc giong như một con ruồi bọn vào tổ vua ong, bò bít chỗ ẩn chỗ kín ở trần, và leo qua phía trên những cái đã để sự phòng nay sang phòng khác, và chẳng bao giờ con đến cau lọc hệ độ nguy tai.....

Nhưng sáng kiến tôi đã thắng sự khôn ngoan của tôi. Tôi đương ngồi ranh lo sước của anh, và đang uống bớt ly, con anh ta thì đương mải mê đong một tấm tham vao trần nhà, bỗng sáng kiến nảy ra trong trí tôi. Tôi nói : « Anh Hai Bắc ơi ! Tại cả những việc mà chẳng ta đã làm thật là vô ích cả ! »

Và trước khi tôi ngừng được lên kết quả của sáng kiến của tôi đã buột miệng nói : « Mặc kẻ trong bằng chi, anh ơi ». Và do đó cái hại đã xảy ra.

Anh Hai Bắc vẻ mặt vì sung sướng, khi nghe tôi hãy kể cho anh. Anh nói : « Lại được đi đung như mọi người, thật phúc đức quá ! »

Tôi nói cho anh ra hết cho anh tiết vẻ việc phải làm, trong khi tôi nhìn thấy chính tôi phải chịu những hậu quả không tức

THỜI LUẬN

THỨ BẢY — CHỦ NHỰT — THỨ HAI

tiếp theo 2 trang 1

Đạo số hiện nay là 11,193.174 người được chia ra như sau: 8.592.322 đạo thuộc riêng quân đội và kiểm soát, 1.934.954 đạo sống dưới sự kiểm soát của Việt Cộng. Đạo số cho lại, trách nhiệm tiếp tục phát chiến lấy, nếu không Việt Cộng sẽ thành toàn.

2) Tại miền Bắc vì tuyển, Việt Cộng đan, xúa soạn một cuộc chiến tranh cũng lớn. Sự gia tăng quân số từ 200.000 tới 300.000 chia ra: ngành Hải, Lục, Không Quân. Hiện nay có tới 50 tiểu chiến, 50 chiếc phi cơ đủ loại, 195 chiến xa thuộc trang bị vẫn thì tối tân của Trung Cộng.

Từ giai đoạn chiến tranh lạnh về chính trị, Việt Cộng đã chuyển sang sự lực về quân sự kể từ năm 1959. Việt Cộng đã đi chuyển quân qua đường Hồ Lào xâm nhập vào miền Nam. Trung khi đó tạo nên Bắc, nên lớ đăng Cộng sản Bắc Việt chia ra. Một phạm bên Nga, một phạm theo Trung Cộng, có 2 thực bị chống đối nhau.

Về kinh tế, Việt Cộng đã thất bại trong kế hoạch tam niên vừa qua, nên hiện bị phụ thuộc vào Trung Cộng và chịu nhận chỉ thị của Bắc Việt. Việt Cộng rõ tình khó đang chưa tranh lăng chiến bài ngăn phòng miền Nam* để có tình cảm làm lấu lòng và tập tại Miền Nam.

3) Tại Ai Lao.— Việt cộng đã xâm nhập vào Thượng Lào với mỗ bộ trụ của Pathet Lao và Neng Chow. Hệ thống quân sự của V.C. qua hành lang Hồ Lào rất nguy. Nam Bang chung các mặt đại nói liên Bắc Việt và Hồ Lào đã được chính xác có hiệu lực, tại các trang thoát của bộ V.C. thương được do thuyền.

4) Thái độ của Lao Miên—Quốc vương Lao Miên đã để cho V.C. được vào ngồi bên giới phía tây nay xâm nhập vào miền Nam. Lại đây V.C. đã thiết lập được ít chân là 5 vào cuối sự quan trọng Mon Day Thái Tử Sihanouk đã ý yên hỏ. *Sát cảnh với Trung cộng và Bắc Việt Ít chống Đã Quốc Tế bao ngăn bao đảm sẽn trong lấp của Lao Miên.

Sau phân tình hay của Đại Tá Hoàng Ân Lao, Thủ Tướng thành phố trong tuyên bố:

Đã đến lúc tôi cần phải nói rõ là ở ở đây, nhân quốc đều biết tình trạng khó khăn và nhiều thế sau hiệp ước trung hòa trở đến của Cả Đã Ba tiếp con số 150.000 (trong đó lực lượng chính quy chỉ lực chỉ 34.000). Chúng ta vững vững trong tư thế đạo trực, vì các cửa ngõ vào Hồ Lào và vùng biên giới Lao Miên. Hiện bọn xâm lược hơn nữa, hiện tại Trung cộng đã mang sang 1 số quân khá lớn đóng tại miền Bắc và đã có mặt tại miền Nam nước Việt. Với tôi cả những ý đồ nữa kẻ trên!

Chúng ta có thể bị tấn công bất cứ giờ phút nào.

Xét hiện tình khẩn trương quốc nội và đề bảo vệ toàn vẹn lãnh thổ Việt Nam Cộng Hòa trước hiểm họa xâm lăng cộng khai của Đệ quốc Cộng Sản.

Nhân danh Chủ Tịch Hội Đồng Quân Đội Cách Mạng. Tôi long trọng tuyên bố các lệnh:

DIỀU 1.— Nay tuyên bố tình trạng khẩn trương trên toàn lãnh thổ Việt Nam Cộng Hòa, kể từ ngày tuyên bố các luật sẵy và cho tới khi có lệnh mới.

DIỀU 2.— Luật lệ cấm xét ra cản ngăng thi hành sẽ được tuyên bố tạm dinh chế áp dụng.

DIỀU 3.— Thủ tướng Chánh phủ lãnh trách nhiệm ban hành những biện pháp thích ứng để bảo vệ an ninh và lãnh thổ Quốc gia.

Sau đây là nguyên văn bản các luật: 18/64 ngày 7-8-64:

DIỀU 2.— Trong tình trạng khẩn trương, các biện pháp sau đây được áp dụng kể từ ngày công bố Sắc luật này:

— kiểm soát sự phân phối thực phẩm;

— xét các tư gia bất luận ngày đêm;

— bắt giữ hoặc chỉ định nơi cư trú cho những phần tử xét ra nguy hiểm cho nền an ninh quốc gia;

— cấm mọi cuộc đình công bãi thị;

— cấm mọi cuộc biểu tình hoặc tụ họp có phương hại cho an ninh trật tự công cộng;

— kiểm duyệt tin tức, báo chí, phát thanh, phim ảnh, kịch trường, ấn loát;

— cấm tàng trữ, lưu hành những ấn loát phẩm, tài liệu, truyền đơn xét có hại đến an ninh công cộng;

— kiểm soát, hạn chế sự lưu thông và di chuyển theo nhu cầu an ninh;

— cấm bán bỏ tính trạng thiết quân luật tùy theo tình hình an ninh địa phương.

DIỀU 2.— Theo nhu cầu quốc phòng, động viên trong phần nhân lực và trong dụng tài nguyên quốc-gia.

DIỀU 3.— Tăng cường đến mức tối đa hệ thống phòng vệ dân sự, gồm Thanh niên, mạng và tất cả các... nhằm là để đối phó với các cuộc oanh tạc của địa phương.

DIỀU 4.— Mọi vi phạm đến trật tự an ninh công cộng và an ninh quốc gia đều thuộc thẩm quyền Tòa án Quân sự xét xử, và thi hành theo thủ tục thẩm cấp.

DIỀU 5.— Riêng đối với những phần tử không bỏ phá hoại và đầu cơ nguy hại cho nền kinh tế quốc gia bị bắt giữ tạm, sẽ bị xử tử hình và không được hưởng ân đặc biệt giảm thích.

Tòa án Quân sự phải xét xử tội trạng này trong thời hạn tối thiểu, và không cần thẩm vấn trước.

Các tại án không được quyền kháng cáo, kháng án, thượng tố v... xin ân xá.

DIỀU 6.— Phó Thủ Tướng, Quốc vụ khanh, Tổng Trưởng, Bộ Trưởng, Thư Trưởng, Tổng vụ Trưởng và Đặc ủy Trưởng, chấp-nhận và thi hành Sắc luật này.

Sắc luật này được công bố theo thủ tục khẩn cấp.

— Binh bộ bao kết thúc vào hồi 17 giờ — Thủ Tướng cao lên cung toàn thể các công ký giả vì phải lên máy bay ra tiền tuyến ngày buổi chiều với các chiến hữu đang nóng ngoài mặt trận. Rất tiếc không ở lại được để trả lời những sự phỏng vấn của báo chí.

Tìm việc

Sinh viên Bùi Kỳ Sư khả Toàn Ly Hoa, đợi kêm nhiều ngày có kết quả. Nhận kêm tin gì: TOÀN LÝ HOÀ tức Đỗ Tu đứa. Đệ Nhị; Thu chu : Đoàn (nhờ chuyển giao) 612/128/7 Phan-đình-Phùng Saigon.

SÁN SƠ MÍT (sên)

Đã cầu thương ra lần nói phân, những con trong như sơ mít, chậm chân sẩn nhiều ta, người yếu đau, sinh chứng đau sốt 2 cạnh sườn uống thuốc sên THANH XA, trong 2 giờ ra sán.

HO

Thuốc nước, thơm ngọt, dễ uống, mau khỏi là đặc điểm của thuốc HO THANH XA

MÔ HÔI TRỘM

Trẻ em kém ăn ít ngủ, quậy đêm, gầy ốm, ra mồ hôi trộm, uống BÀI BỔ CHÂN ÂM THANH XA rất tốt.

TÁ LY

Đi cầu ra nước, ra bọt, sống phân ra máu ra đàm, uống TÁ LY HOÀN THANH XA (thuốc mới tốn). Thầy kiến hiệu.

Nhà thuốc

THANH-XA

26 Ngô Tùng Châu Saigon
cửa trên 2 Con Vẹt

Cần thêm Đại lý khắp nơi, thể lệ dễ dàng bao bằng hàng.

K.N. B.Y.T số 632 18-12-63

Chương trình đặc biệt Thứ Bảy và Chủ Nhật 9-8-64 và suốt thời gian giới nghiêm của NGHỈ CLUB

OLYMPIA (*có máy lạnh*)

125 LÊ-LỢI — SAIGON — D.T. 25.417

KHIÊU VŨ mỗi ngày từ 16 giờ đến 22 giờ 30

GIÁ NƯỚC từ 16 giờ đến 18 giờ 30 : hạ 50%

BỮA ĂN ĐẶC-BIỆT 70đ và 120đ một phần

với BAN NHẠC CAO-SƠN (*Vũ-Đức-Tuyết*)

Cùng các danh ca : Linh-Da — Thanh-Lan — Phương-Thu — Phương-Dung — Bích-Liên — Trúc-Mai — Phước-Vân — Phương-Tâm — Thủy-Vân v...

tiếp theo 7 trang 1

động chiến hạm từ các cửa cơ bản quan Mỹ.

Phái ngôn viên xác nhận rằng các đơn vị đó, đóng ở Nhựt để bảo vệ Nhựt theo các điều khoản minh ước chung thủ chung Mỹ Nhựt, thường thường không được sử dụng vào các mục đích khác.

Một thông cáo của nhóm Cộng hòa tại Quốc Hội Mỹ

HOA THỊNH ĐỐN (AFP). — Hôm thứ tư vừa qua, nhóm Cộng hòa tại quốc hội công bố một thông cáo tố cáo chánh phủ Johnson đã trắc lượng sai lầm tính cách quan trọng của sự tăng cường tiềm lực quân sự ở Bắc Việt.

Tên thành « thái độ cương quyết của Tổng thống Johnson » nhóm nghị sĩ Cộng hòa yêu cầu cho đọc tức Mỹ được quyền biết Chánh phủ Johnson định làm gì, trong khi người ta biết chắc rằng hiện nay Bắc Việt « Trung cộng không có ý định ngưng cuộc xâm lăng.

Oanh tạc phản lực cơ Mỹ « B 57 » đến Việt Nam Cộng Hòa

SAIGON (AFP). — Hôm 6 8, một phát ngôn viên bộ tư lệnh Mỹ ở Saigon loan tin oanh tạc phản lực cơ «B-57» của không quân Mỹ bắt đầu đến Việt Nam Cộng Hòa, tuy nhiên không cho biết rõ con số.

Phát ngôn viên bộ tư lệnh Mỹ ở Saigon nói thêm rằng các oanh tạc cơ này và các phi cơ khác đều sẵn sàng, được gửi qua Saigon thế theo lời yêu cầu của chánh phủ Việt Nam Cộng Hòa và đúng theo chương trình được Tổng thống Johnson và bộ trưởng quốc phòng Robert Mc Namara loan báo tới thủ bô ở Hoa thịnh Đốn, vì tình hình nghiêm trọng tiếp theo những vụ lộn xộn ở Vịnh Bắc Việt.

5 tàu lặn nguyên tử trực chỉ Việt Nam

SAN DIẾGO (California) (UPI) — 5 tàu lặn Mỹ, trang sẵn 5 ngày 5 chiếc tàu lặn nguyên tử hôm nay đã được lịnh tên đường hướng về miền Tây Thái bình dương. Đô đốc Eugene B. Fluckey, tác tư lệnh hạm đội tiêm thủy đỉnh Thái bình dương đã loan tin này trong một phiên họp báo.

Soái Hạm của Đệ Thất hạm đội Mỹ rời Nhựt Bổn

HONG KINH (AFP) — Soái hạm «Oklahoma City» của đệ thất hạm đội Mỹ rời cảo từ Yokosuka hồi 9g. sáng 6-8 đến một địa điểm mật.

Phó đô đốc Roy Johnson, tư lịnh Đệ thất hạm đội có mặt trong tàu này. Phát ngôn viên hải quân không tỉnh luận về chuyến đi này, nhưng người ta cho rằng soái hạm «Oklahoma City» tiến về phía Vịnh Bắc Việt. Theo các quốn tin Mỹ, hiện nay các tàu đi về hải phận Việt Nam có hàng không mẫu hạm «Kearsarge» và «Valley Forge». Tính ra có tất cả 125 chiếc hạm, 500 phi cơ và 64.000 thủy binh và hải quân lục chiến của Đệ thất hạm đội đặt trong tình trạng báo động ở miền Thái bình dương.

Bắc Kinh tập trung 300.000 binh sĩ ở Tây Nam Trung Hoa?

ĐÀI BẮC (Reuter).— Bộ Quốc Phòng Trung Hoa Dân Quốc không xác nhận mà cũng không cải chính tin một tờ báo địa phương cho rằng Trung Cộng tập trung 300.000 binh sĩ ở Tây Nam Trung Hoa.

Tin sáu, đăng trên báo Anh ngữ «China Post», và yêu cho giới hữu quyền Trung Hoa Dân Quốc, cho rằng Trung Cộng tập trung ở miền Tây Nam Trung Cộng để tăng cường việc lũng bộ Bắc Việt sau khi Việt Nam Cộng Hòa.

Báo này cho biết lực quân Trung Cộng đã từ miền Trung Đông Nam Á tới đến Vân Nam và Quảng Tây là hai tỉnh giáp giới Bắc Việt.

Cũng theo tin này, một sự đoán không quân xa bái quân Trung cộng được đưa đến Hai kow, trên đảo Hải Nam và ít nhất 6 tiểu lộ Trung cộng đã được phân đến Yulin, một căn cứ tàu lặn ở miền nam đảo Hải Nam.

Nhiều phi cơ Trung cộng đã tới Bắc Việt?

CHICAGO (UPI) Bão « Chicago Sun — Times » hôm sáy đăng một tin riêng ký tên Thomas B. Ross cho biết một số lớn phi cơ Trung Cộng đã được điều động vào Bắc Việt trong tuần rồi.

Tin riêng này cho biết các viên chức cao cấp Quốc phòng Mỹ bình đang vơi sự dự tính rằng những trận không chiến có thể xảy ra trong những ngày sẽ tới giữa các phi cơ Mỹ và Cộng sản.

Tin riêng trên cho biết rằng theo những tin thông thạo, các chiến hạm Mỹ đã chặn xét những bắt thường Cộng sản ngoài khơi Bắc Việt trước khi xảy ra các vụ tấn công của phóng lôi đánh vào khu trục hạm Mỹ hồm chủ nhựt và thứ ba.

tiếp theo 1 trang 1

tiếp cứu vẫn chưa tìm được vết tích một phần lực cơ phóng phản B-57 Canberra của Hoa Kỳ rớt xuống nơi cách Biên Hòa lối 16 cây số về hướng Đông tối thứ Tư vừa qua.

Phi cơ lớn qua là một trong 4 phi cơ cất cánh từ căn cứ Không quan Clark ở Phi luật Tân để qua giúp Việt Nam tăng cường lực lượng phòng thủ Không quan. Theo phát ngôn viên quân sự Hoa kỳ, không có triệu chứng gì về những người sống sót trong phi cơ bị rớt.

3 phi cơ kia cũng bị rớt ro lúc tới Cần cứ Không quân Biên Hòa vì 2 phi cơ bị nghẽn cạnh quạt đặt lúc hạ cánh, còn phi cơ thứ 3 đáp xuống phi trường cũng bị xẹp bánh.

tiếp theo 13 trang 1

Công, sẽ giúp đẩy mạnh chiến cuộc người dân quê miền Nam đã tăng cơ cực kì ngăn chiến tranh trong hơn 20 năm nay.

Riêng với đồng bào miền Bắc, chúng ta sẵn sàng tiếp tay và giúp đỡ hộ đường lên lại đã chế độ độc tài đang trị Cộng sản và tiêu diệt những tiền tay sai bán nước cho Trung cộng.

Chúng tôi đã thường nói năm nay là năm quyết định. Giờ đây chúng tôi có thể nói những tuần sắp tới đây sẽ quyết định vận mệnh của toàn dân ta. Chúng ta nhất quyết xây đắp một quốc gia hùng cường, tự do và dân chủ, và chúng ta không chấp nhận trở thành một tỉnh nhỏ ở nhực của Trung Cộng.

Giờ nghiêm trọng của lịch sử đã điểm.

Hội đồng Quốc dân Cách mạng một lần nữa kêu gọi sự giúp đỡ và sự tán trợng kỳ luật quân đội của toàn thể đồng bào, không phân biệt tôn giáo, đảng phái hay chủng tộc.

Chúng ta sẵn sàng đoàn kết với tất cả những quốc gia bạn, công như tất cả những công dân cùng chung chí hướng diệt Cộng sản cứu quốc. Trái lại chúng ta không thể đồng ý nhận những kẻ muốn phá hoại sự chiến đấu anh dũng của toàn dân mà mục tiêu là chống Cộng được vững 20 tan lạm đầu, do là TỰ-DO, ĐỘC-LẬP và THỐNG-NHỨT.

Thực hiện đại đoàn kết, triệt để tôn trọng kỷ luật quốc gia cùng với ý chí hy sinh sẵn sàng, nhất định chúng ta sẽ toàn thắng.

tiếp theo 4 trang 1

sau khi Chánh phủ ban hành sắc luật xử từ bình bạo gian thương không giấn khinh, thì Bộ K.T. vẫn tiếp tục thành lập ngay ủy ban kiểm soát vấn đề nay để lập tức chặn đứng các mánh khoé đầu cơ có thể xảy ra trong hơn trong tương lai.

Tổng trưởng bộ kinh-tế kêu gọi đồng bào bình tĩnh

Trước tình trạng hàng khan hiếm giá tăng vọt vừa qua, ông tôi đã đưa đó hô hào: Bộ Kinh tế thì được Bộ chánh thức cho biết như sau — Để tạm chặn đứng sanh khéo, ngăn thương. Trước khi tăng cường các Ủy ban kiểm soát vật giá I cách hiệu hiệu hơn, ông Tổng Trưởng Kinh tế kêu gọi đồng bào hãy bình tĩnh vì hiện nay tại Đô Thành, các loại thực phẩm cần thiết cho đời sống hàng ngày đều có tất đầy đủ trên thị trường cũng như ở các kho an toàn, có thể cung ứng theo nhu cầu của đồng bào trong liên tiếp nhiều tháng nữa.

Như gạo, hiện nay Tại Saigon. Bộ Kinh tế đã trong khu an toàn trên hàng trăm ngàn tấn gạo. Ngoài số gạo tích trữ trong kho ta, hàng ngày đều có lúa, gạo từ các tỉnh Hậu giang chở lên Đô Đô.

Vậy đồng bào hãy yên tâm, đừng vội vã mua tích trữ mà giúp cho bọn cho gian thương đầu cơ, lũng thựt hại quyền lợi chung của quốc gia và đồng bào.

BÁC-SĨ TRỰC : *Ngày Chủ Nhựt 9-8-1964*

Trưa : (13 giờ đến 15 giờ) (Chiều : 19 giờ đến 6 giờ sáng hôm sau)

B.S. Đỗ xuân Gia, 397 Đại lộ Đồng Khánh—Cholon
B.S. Nguyễn như Hạnh, 68 đường Hồng Vương—Saigon
B.S. Nguyễn văn Nhung, 228 đường Trịnh minh Thế (K.H) Sg.

Ngày Thứ Hai 10-8-1964

(Từ : 13 giờ đến 6 giờ sáng hôm sau)

B.S. Trương chí Lương, 160 Đại lộ Đồng Tố—Cholon
B.S. Nguyễn đức Hiệp, 76 đường Trần Quốc Toản—Saigon
B.S. Lê văn Triển, 25 đường Phát Diệm—Saigon

tiếp theo 8 trang 1

Vì phần 6. Diéfenbaker; thà lánh đối lập tuyên bố tên thành lập thường của thủ tướng.

NHỰT BỔN : Thủ tướng Nhựt bản Ieideka, bàn thứ tư vừa qua nói với đại sứ My Reischauer rằng Nhựt bản mang ơn hiểu cố ở Việt Bắc Việt được giải quyết mau lẹ trong hòa bình.

ẤN ĐỘ : Chính phủ Ấn Độ rất bền khoản về các hiểu cố ở Bắc Việt và tỏ ý bước vào và các sự việc trầm trọng vừa xảy ra giữa Mỹ và Bắc Việt ở Vịnh Bắc Việt. Chánh phủ Ấn mong rằng Hội đồng Bảo An sẽ giải quyết được ổn thỏa vụ nầy và tính hình « bung nổ » sẽ không trầm trọng hơn lên.

PHI LUẬT TÂN — Các nhà hữu trách trong chánh phủ Phi luật tân tán thành hành động của Mỹ ở Việt Nam và các cuộc điều động quân đội và vũ khí của Mỹ, từ các căn cứ của Mỹ ở Phi luật tân. Ngoại trường Mauro Mendez nói rằng chánh phủ ông sẽ trung thành với những lời cam kết của Mỹ và các đồng minh của Mỹ.

TÂY ĐỨC : Báo « Frankfurter Algemeine Zeitung » than chính phủ viết rằng Tổng thống Mỹ không thể không trả đũa, nhất là lúc nay là lúc sự soạn tuyển cử, đối phương của ông là Goldwater lại tỏ ra cứng rắn hết sức với Cộng sản.

ANH : Hồi 7-8, thủ tướng Anh nói rằng hiểu cố Vịnh Bắc Việt vừa một cuộc xâm lăng không khiêu khích trước vào các chiến hạm của Mỹ trong bắc phận quốc tế, Mỹ có quyền trả đũa và bộ có quyền quyết định trả đũa cách nào.

Mặt khác các báo xuất bản ở Luân Đôn theo đó hiểu cố ở Vịnh Bắc Việt và hầu hết tan thành hành động mau lẹ của Mỹ.

HOA THỊNH ĐỐN : Báo «New York Herald Tribune» viết : « Nếu người ta vẫn chưa biết ly do thực sự của những sự khiêu khích đường đại của Bắc Việt thì trên lại không ai không tỏ ý nghĩa việc minh định lập trường của Tổng thống Johnson. Mỹ sẽ chống lại xâm lăng và thiếu sức để chống lại».

Báo «New York Times» thì viết : «Cuộc không hoàng ở Đông Nam Á đã thay đổi từ các bão. Hiện giờ người ta biết chắng trường hợp có thể đưa tới một cuộc tấn công mới vào Bắc việt, nhưng loại lệ chiến đã đã là thay đổi hoàn toàn và sự thay đổi nầy sẽ tiếp tục hoài hoài và một dịp khác.

tiếp theo 5 trang 1

Mặt khác, ở Zorthian cho biết không có sự thay đổi nào và vẫn chức lực lượng Mỹ và Việt Nam, vậy nên hiện không có vấn đề thành lập một bộ tư lịnh chung Việt Mỹ.

Ông cũng nói rõ không có sự thay đổi nào về số hoạt động quân sự trong vòng 48 tiếng đồng hồ vừa qua.

Mặt khác, phái ngôn viên nhấn mạnh rằng tình hình Saigon vẫn bình thường, và các tự số chánh thức Mỹ hoạt động như thường lệ.

tiếp theo 3 trang 1

trước khách bộ cố định tự Bảy Hiền đến Bà Chiểu, Thị Nghè, không thể xác định được phạm vi một lá trình sau khác. Nếu đem so sánh với Lambretta ba bánh thì người ta thấy rằng 5 tốt hơn nhưng bị thiệt thòi nhiều, vì Lambretta là một loại xe nhỏ gọn gàng và được thêm một đặc ân là được lưu hành trong toàn tỉnh Gia Định.

Như vậy, nếu phải chia sớt khách khách cho giới lambretta ba bánh trước thêm, giới xe buýt vẫn tất khó sanh sống, vì như vậy lẽ tất nhiên xí nghiệp phải bớt người hoặc ngưng hoạt động tình trạng đó ở khá trầm được cuộc tranh chấp khác.

Tỉnh Gia định thành lập Ủy ban nghiên cứu lộ trình

Do loạt bài chống tôi nhu, người ta chánh thức chạy hay 1ôa tỉnh trường Gia Định vừa thành lập ủy ban nghiên cứu phối tự sự lưu thông một cách hợp lý các loại xe trong chiều thành Gia Định và vùng phụ cận gần xe buýt vàng — Công quốc chuyên chở xe buýt — xe ngựa và Lambretta thành phần Ủy ban gồm có :

— Phó Tỉnh Trưởng Hành chánh (chủ tịch).

— Trưởng ty Hành chánh (tỷ-viên).

— Trưởng ty Lao Động »

— Trưởng ty Công chánh »

— Trưởng ty và Chi cảnh sát

— Và đại diện Lực Lượng Thủ Thượng, đại diện Liên hiệp Nghiệp đoàn Gia Định đã tham khảo ý kiến. Được biết ủy ban nầy sẽ tái nhóm vào sáng 11-8 tới đây.

Vậy nên chúng tôi xin tạm ngưng loại bài, xây và xin lưu ý với ủy ban nghiên cứu khéo leo giải quyết vấn đề phân phối lưu trình giữa xe buýt vàng và Lambretta để tránh sự thiệt thòi của đôi bên, để tránh những cuộc tranh chấp đáng tiếc đã đã xảy ra. Chúng tôi đề nghị theo đó và sẽ tiếp tục loại bài nầy ở một dịp khác.

GIẢI TRÍ *hôm nay*

REX — *CHIẾU ĐỘC QUYỀN—PHIM CHỌN LỌC*
QU'EST — IL ARRIVÉ À BABY JANE ? (Căn Phòng Quái Đản)
Bette Davis — Joan Crawford — Nói tiếng Pháp — Phụ đề Việt-Hoa

Đại-Nam — Võ-tác-Thiên (EMPRESS WU)
Ly-kệ-Hoa — Nghiêm-Tuấn — Triệu-Lãi
Shawscope, Màu, Nguyên-bản T Trung-Hoa PD. V Anh

MAJESTIC Saigon
ĐOẠN TRINH SÁT DŨNG CẢM
(Then There Were Three)
Alex Nicol — Frank Latimore — T Anh — P.D. Việt - Pháp - Hoa

PALACE CHOLON
7 HEURES AVANT LA FRONTIÈRE
(*Trước Giờ Vượt Biên Giới*)
Leslie Caron — David Niven — Nói tiếng Pháp — Phụ đề Việt - Hoa

KIM CHÂU
15-17 Nguyễn-văn-Sâm — Saigon
7 HEURES AVANT LA FRONTIÈRE
(Trước giờ vượt biên giới)
Leslie Caron — David Niven — Nói tiếng Pháp — Phụ đề Việt-Hoa

LỆ LỢI
LE BOUC ÉMISSAIRE
Chiếu lần thứ 2 sau Eden
Alec Guinness, Bette Davis. Nói tiếng Pháp. Phụ đề chữ Việt.
10-8 : La Fille de la nuit

NAM VIỆT
Mới chiếu lần đầu — Có vé HSQN
1) Tay súng đa tình
Kyoko Kazenky - Yoshiko Sakuma
Cinemascope — Nói tiếng Việt Nam
2) Vainqueurs et Vaincus
(Chiến thắng và Chiến bại) PBVN

DIỄN HỒNG
Mới chiếu lần đầu—Có vé H.S.Q.N
1) Tay súng đa tình
Kyoko Kazenky - Yoshiko Sakuma
Cinemascope — Nói tiếng Việt Nam
2) Vainqueurs et vaincus
(Chiến thắng và Chiến bại) PBVN

HỒNG BÀNG
Mới chiếu lần đầu-Có vé H.S.Q.N.
Đoàn trinh sát dũng cảm
(Then There Were Three)
Alex Nicol - Frank Latimore PBVP

KHẢI HOÀN
Mới chiếu lần đầu — Có vé HSQN
Đoàn trinh sát dũng cảm
(Then There Were Three)
Alex Nicol, Frank Latimore - PBVP

KINH THÀNH
Tokyo by Night
(Thiên đăng của đêm đông)
Cấm dưới 18 — Phim có vé nhạc
Gợi cảm, táo bạo — Technicolor

CASINO Dakao
Tokyo by Night
(Thiên đăng của đêm đông)
Cấm dưới 18 — Phim có vé nhạc
Gợi cảm, táo bạo — Technicolor

VĂN HOA
Sáng 7d., 12d.
D'ou Viens Tu Johnny ?
Johnny Halliday — Sylvie Vartan
Scope—Tô Màu — Phụ đề chữ Việt

MODERNE
1) TIÊN NỮ DIỆT YÊU
Phim thần thoại Nhựt. Nói tiếng Việt
2) ĐÌNH NÚI ĐẪM MÁU
Phim Nhựt, Scope, Màu, Tiếng Việt

ĐẠI ĐỒNG (*Bàn Cờ*)
1) Les légions de Cléopatre
(Tình trong khói lửa)
G. Marchal Linda Cristal
Scope — Màu — Phụ đề V.N
2) Ba lê về đêm
(Les nuits de Paris)
Phụ đề V.N

LONG VÂN
5d, 10d — 1) NATHALIE AGENT SECRET (Nữ gián điệp hoạt động). Martine Carol. Phụ đề V-N.
2) LE CAPITAN
(Tình người Hiệp sĩ) Jean Marais Elsa Martinelli, Scope, Màu, PBVN

6 tới 9h

Thanh Bình
1) SECRETS DE LA VIE — Màu
2) LE MOUCHARD
Kẻ phản bội
Richard Todd — Richard Attenbrough

Gần Gó!

KEM HYNOS RẤT GẦN BÊN HÀM RĂNG CỦA QUÝ ÔNG VÀ QUÝ BÀ, VÌ THẬT RA ĐÃ DÙNG QUA HYNOS THÌ KHÓ MÀ BỎ QUA HYNOS.

HƯƠNG VỊ THƠM THO, BỌT TRẮNG NHUYỄN, CHẤT PHOSPHATE TRINH VI BÁNH TRẮNG RĂNG, DIỆT TRÙNG VÀ BẢO VỆ NƯỚU LÀ NHỮNG ĐẶC TÍNH CỦA HYNOS, KEM ĐÁNH RĂNG THƯỢNG ĐẲNG

dùng Hynos chải răng
răng trắng vẻ đẹp

VIET-NAM EXPRESS

Có tại nhà in TÂN-PHÁT 224 đường Gia-Long. Saigon
Quản nhiệm : Bà NGHIÊM-XUÂN-THIỆN

ĐỌC VÀ CỔ ĐỘNG THỜI LUẬN

Bó cáo Từ con

Con tôi tên HUỲNH-THƯỢNG-TRỰC tự LY lớn lũng ăn chơi theo bọn lưu manh, không lo học hành. Kể từ ngày đăng bố cáo này thì không chịu nhận nó là con của tôi nữa. Yêu cầu Cò-Bắc xa gần đừng cho nó vay mượn tiền bậc. Vì sẽ chưa chịu tên TRỰC sẽ chịu trách nhiệm về mọi hành vi của nó trước pháp luật.

Mẹ : Bà TRẦN-THỊ-ĐÀNG
(*Thất-Nai*)

RAO VẶT

TIN QUAN-TRỌNG

Đường mất công tìm kiếm khỏi lũng phí thời giờ, hết bắc khoản, thất-nắc, xin phiền vì kỹ thuật, đủ mọi có giá tiền, hợp với tùng tối tiền của mỗi quý vị. (Đã quý theo người, luôn vài ve cognac). TERCAL: 64-65 POLYESTES, CHEVIOTE EXLAN, WOOL, TETORON SUITING, 1 áo lớn 1887đ, 1969đ 1447đ, 1348đ, và 730đ.— 1 quần 546đ, 378đ, 377đ, 358đ, 329đ, 198đ.— POPELINE, SANFORT 1 áo 108đ, 98đ, 52đ, 38đ.— NYLFRANCE 1 áo 247đ, 194đ, đủ màu và bề giá nhiều hàng khác nữa. Mời vô đủ loại hàng mới.

Nhà may Toàn-Thịnh Hà-Nội 164A Hiền Vương Tân Định Saigon. Chủ nhân tốt nghiệp Ba-Lê dịch thân may đắt.

NÓI GIỎI TIẾNG ANH

ABRAHAM

Dạy Nói, Hỏi Chuyện, Trả Lời Câu Hỏi và những Hoạt Động Thực Tế bằng ngày. Người Mỹ bằng phương pháp HỘI THOẠI cho các bạn cần đi làm, bưu bán, giao dịch, truyền tin với bạn bè Anh Mỹ và Sinh Viên xuất ngoại tại số 191/2 Bình - Tiên - Hoàng Dakao. Ông ABRAHAM cũng có nhận đến tận nhà Quý Bạn dạy « Nói Chuyện ».

Vespa Lambretta

Từ 10 đến 47.000đ. Trả tiền ngay trong 5 phút « khỏi gởi ». Nhận mua những xe đã cầm, có nhiều xe trong bán tại Salon.

CÁC BẠN, muốn bán xe gấp không mất giá hãy viếng :

Salon CỰ PHÁI

506-508, Lý-thái-Tổ — Saigon
Chác chắn sẽ hài lòng.

Trị bịnh Trĩ

Nhà Đông - Y - Sĩ :
LÊ - THỊ - PHIÊN
tự Hồng-Hoa

Trị bịnh trĩ, mạch lươn : Bịnh Phụ nữ : Tử cung, buồn đái. Xin mời đến 569 (số cũ 30 T) Phạm Kỳ, ngang bến xe Dalat, Ngã bảy Saigon.

Kết quả mau lẹ bịnh bệnh.

K.N. 791 — Ngày 16-4-1964.

Tổng Hội Sinh viên Saigon thông cáo

Ban Chấp Hành Tổng Hội Sinh viên Saigon trân trọng báo cáo tuân thủ đồng bào và anh chị em sinh viên học sinh được rõ : Tổng Hội Sinh viên Saigon không hề tổ chức biểu tình trong ngày hôm nay (6-8-64).

Chúng tôi kêu gọi toàn thể đồng bào và anh chị em thanh niên sinh viên học sinh hãnh tiến cho được quyết định gần đây của Tổng hội Sinh viên Saigon.

Saigon ngày 6 tháng 8 năm 1964.

Ban Chấp Hành Tổng Hội Sinh viên Saigon

Tư-Thục Sơ-Cấp
CAO-ĐẲNG
VƯỜN TRẺ MẪU-GIÁO
KHAI GIẢNG NGÀY 1-7-1964
87, Sương-nguyệt-Ánh — SAIGON — Đ.T 21.468 Saigon
Trường rộng-rãi, lớp khoáng-khoát. Giáo viên kinh-nghiệm sân-sóc từng em.
Biểu quả bánh vào giờ chơi. Xe đưa rước. Học phí nhẹ

Hiệu Kính thước KÍNH-TIÊN
274, HAI-BÀ-TRƯNG, SAIGON
DO SỰ DIỀU KHIỂN CỦA QUANG HỌC GIA CHUYÊN NGHIỆP, TỐT NGHIỆP TRƯỜNG QUỐC GIA TRUNG-HỌC PHÁP-QUỐC
TRONG TÌNH THẦN SỰ ĐỘI MẶT NGƯỜI CỦA QUÝ NGÀI
Chuyên môn
Thử mắt theo lối khoa học và bán đủ các loại kính cận thị, viễn-thị, loạn thị và kính lọc một tròi.

Trường Nữ Công Việt-HỒNG
291, Phạm Ngũ Lão (gần rạp Thanh Bình) Saigon
Trường dạy bán đêm khóa 3 tháng biết may Âu phục Việt phục Phụ nữ đủ kiểu. Đã đầu trẻ em, lớp Thêu tay 30 kiểu, thêu máy 60 kiểu, đan rua. Lớp thêu tay mẫu khéo muốn làm trường giúp hỏ. Có nơi ăn ở đàng tin cậy. Lớp may tối giảm học phí.

Nhà hàng ĐỒNG KHÁNH
MỖI NGÀY MỚI CẢI-TIẾN
Để phục vụ khách hàng đắc-lực hơn
PHÒNG ĂN RỘNG RÃI, MÁT MẺ
MÓN ĂN NGON, GIÁ LẠI RẺ
(*Vì luôn luôn đông khách*)
Đặt tiệc từ 800 đ. trở lên mỗi bàn 12 người
KHÁCH SẠN Đồng-Khánh
PHÒNG NGHỈ MÁY LẠNH
Đã tiện-nghi, có nước nóng
Mến ân tình giá đặc - biệt cho khách mướn phòng.
Địa-chỉ : 2 Đại-lộ Đồng-Khánh — SAIGON.
Giây nói 36-156

Tư Nhà Ký Quan Viễn Đông (chủ quản Huỳnh Chiếu Đẳng)